Milwaukee Nothing but HEAVY DUTY.®

Cat. II

UA.TR.061 TP TC 019/2011

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018

7/S 233 mm	4932 4920 30
8/M 244 mm	4932 4920 31
9/L 255 mm	4932 4920 32
10/XL 268 mm	4932 4920 33
11/XXL 280 mm	4932 4920 34

EN 388 4X43F

Cat. II

UA.TR.061 TP TC 019/2011

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018

7/S 233 mm	4932 4920 40
8/M 244 mm	4932 4920 41
9/L 255 mm	4932 4920 42
10/XL 268 mm	4932 4920 43
11/XXL 280 mm	4932 4920 44

EN 388 4X43F

Cat. II

UA.TR.061 TP TC 019/2011

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018

7/S 233 mm	4932 4920 71
8/M 244 mm	4932 4920 72
9/L 255 mm	4932 4920 73
10/XL 268 mm	4932 4920 74
11/XXL 280 mm	4932 4920 75

EN 388 4X43F

Cat. II

UA.TR.061 TP TC 019/2011

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018

7/S 233 mm	4932 4920 76
8/M 244 mm	4932 4920 77
9/L 255 mm	4932 4920 78
10/XL 268 mm	4932 4920 79
11/XXL 280 mm	4932 4920 80

EN 388 4X43F

Copyright 2022
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany
+49 (0) 7195-12-0

Techtronic Industries (UK) Ltd
Parkway
Marlow Bucks SL7 1YL
UK

(06.22)
4931 4707 22

ENGLISH

Original instructions
CE Cat. 2, EN ISO21420:2020, EN 388:2016+A1:2018

EN 388:2016+A1:2018 ABCDEF	Mechanical risks	Min. - Max.
	A: Abrasion resistance	0-4
	B: Resistance to cuts	0-5
	C: Tear resistance	0-4
	D: Resistance to puncturing	0-4
	E: Resistance to cuts, TDM test	A-F
	F: Impact Protection	(P=Pass)

EN 388:2016+A1:2018 test results relate to the palm area of the glove (A to E).

X : This test was not carried out.

0 : The glove falls below the minimum performance level for the given individual hazard.

The product is in compliance with the requirements of the PPE regulation 2016/425 and regulation 2016/425 (as brought into UK law and amended).

The products was designed for special purpose.

1. Use
Do not wear gloves when in the vicinity or rotating machine parts (saw blades, drills etc.) Risk of entanglement!
The product will not protect against chemicals, handling of hot or cold or cold objects, very sharp objects which impact the hands with great force or speed. If tear level ≥ 1 then do not use near to moving machinery-entanglement hazard. This product is designed to minimize risk / provide protection against general mechanical risk.
The applications for this gloves will be shown on www.milwaukeetool.eu.

2. Storage
Keep in its original packaging, under normal temperature and humidity conditions and in clean, covered and ventilated premises.
Gloves can be used out of the pack 5 years after production date, printed on the glove. Gloves should be used within 3 years after their purchase. Glove life time in use is based on wear and abrasion.

Storage temperature: -5°C -35°C
Storage humidity: 20%-75%

3. Disposal
Dispose of used gloves with respect of the soiling leve according to the applicable dispo-sal regulations and the regulations of the local authority. Unused gloves can disposed of the domestic waste.

4. Cleaning

40 Washing, normal process, maximum washing temperature 40° Celsius
no chemical cleaning
no tumbler
3x max. 3 washing cycles
do not bleach
do not iron

Do not disinfect!

5. Donning and doffing
Donning and doffing: Dry the hand before putting on the gloves, adjust the glove to fit the fingers, palm and wrist, take off the glove by pulling the cuff area.

6. Allergies and materials
Some gloves may contain ingredients which are known to be a possible cause of allergies in sensitive persons who may develop irritant and/or allergic contact reactions. If an allergic reaction should occur seek medical advice immediately. WARNING – THOSE PRODUCTS MAY CONTAIN NITRILE, LATEX, NYLON, POLYESTER, WHICH MAY CAUSE AN ALLERGIC REACTION; FOR MORE INFORMATION PLEASE CONTACT Techtronic Industries GmbH.

7. EU Regulatory conformity
This safety product is in compliance with the requirements of (EU) Regulation 2016/425 and as far as applicable with the harmonized standards EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018.
Notified Body responsible for certification and ongoing conformity: INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio (MI), Italy (Notified Body No.:2575). The Declaration of conformity will be shown on www.milwaukeetool.eu

8. GB Regulatory conformity
This safety product is in compliance with the requirements of (EU) Regulation 2016/425 as brought into UK law and amended and as far as applicable with the harmonized standards EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018. ITS Testing Services (UK) Ltd, Centre Court Meridian Business Park, Leicester LE19 1WD, United Kingdom (Approved Body No.: AB0362). The Declaration of conformity UKCA will be shown on
www.milwaukeetool.eu

DEUTSCH

Originalbetriebsanleitung
CE Cat. 2, EN ISO21420:2020, EN 388:2016+A1:2018

EN 388:2016+A1:2018 ABCDEF	Mechanische Risiken	Min. - Max.
	A: Abriebfestigkeit	0-4
	B: Schnittfestigkeit	0-5
	C: Weiterreissfestigkeit	0-4
	D: Durchstichfestigkeit	0-4
	E: Schnittfestigkeit, TDM-Schnittfestigkeitsprüfung	A-F
	F: Schutz vor Stößen	(P= bestanden)

Die Testergebnisse nach EN 388:2016+A1:2018 beziehen sich auf den Handflächenbereich des Handschuhs (A bis E).

X: Dieser Test wurde nicht durchgeführt.

0: Der Handschuh unterschreitet die Mindestanforderung für die jeweilige Einzelgefahr.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der PSA-Verordnung 2016/425.

Die Produkte wurden für spezielle Zwecke entwickelt.

1. Einsatz
Tragen Sie keine Arbeitshandschuhe in der Nähe von beweglichen Maschinenteilen (Sägeblättern, Bohrern, etc.). Es besteht die Gefahr des Verfangens!

Das Produkt schützt nicht vor Chemikalien, bei der Handhabung heißer oder kalter Gegenstände oder vor sehr scharfkantigen Gegenständen, die mit hoher Kraft oder Geschwindigkeit auf die Hand auftreffen. Bei einer Zugfestigkeitsklasse ≥ 1 nicht in der Nähe beweglicher Maschinen verwenden. Andernfalls besteht Einzugsgefahr. Das Produkt ist dafür ausgelegt, das Risiko allgemeiner mechanischer Schäden zu minimieren bzw. den Träger vor diesen Risiken zu schützen.

Anwendungsbereiche für diese Schutzhandschuhe finden Sie unter www.milwaukeetool.eu.

2. Aufbewahrung
Bewahren Sie die Arbeitshandschuhe in der Originalverpackung, bei normalen Temperaturen und Luftfeuchtigkeitsbedingungen sowie in sauberer, geschützter und belüfteter Umgebung auf.

Die Arbeitshandschuhe können bis zu 5 Jahre nach dem aufgedruckten Herstellungsdatum verwendet werden. Sie sollten jedoch innerhalb von 3 Jahren nach dem Kauf verwendet werden. Die Lebensdauer der Arbeitshandschuhe ist abhängig von Nutzungsgrad und Abrieb.

Lagertemperatur: -5°C -35°C
Luftfeuchtigkeit bei Lagerung: 20%-75%

3. Entsorgung
Die Entsorgung benutzter Arbeitshandschuhe sollte unter Berücksichtigung der Verschmutzung gemäß den geltenden Entsorgungsvorschriften und den Vorschriften der zuständigen Behörden erfolgen. Unbenutzte Arbeitshandschuhe können über den Hausmüll entsorgt werden.

4. Reinigung

40 Waschen, normales Verfahren, maximale Waschtemperatur 40° Celsius
Keine chemische Reinigung
Nicht im Trockner trocknen
3x max. 3 Waschzyklen
Bleichen nicht erlaubt
Nicht bügeln

Nicht desinfizieren!

5. An- und Ausziehen
An- und Ausziehen: Die Hände müssen vor dem Anziehen trocken sein. Den Handschuh über Finger, Handfläche und Handgelenk ziehen. Zum Ausziehen den Handschuh am oberen Ende fassen und von der Hand abziehen.

6. Allergien und Werkstoffe
Einige Arbeitshandschuhe können bekannte allergene Stoffe beinhalten, die bei empfindlichen Personen zu Hautreizungen und/oder allergischen Kontaktreaktionen führen können. Sollte beim Tragen eine allergische Reaktion auftreten, wenden Sie sich unverzüglich an einen Arzt. WARNUNG – DIESE PRODUKTE KÖNNEN NITRIL, LATEX, NYLON ODER POLYESTER ENTHALTEN. DIESE STOFFE KÖNNEN ALLERGISCHE REAKTIONEN HERVORRUFEN. NÄHERE INFORMATIONEN DAZU ERHALTEN SIE BEI Techtronic Industries GmbH.

7. EG-Konformitätserklärung
Diese Schutzausrüstung entspricht den Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 sowie den harmonisierten Normen EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018
Für die Zertifizierung und laufende Konformität benannte Stelle: INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio (MI), Italy (Benannte Stelle Nr.: 2575). Die Konformitätserklärung finden Sie unter www.milwaukeetool.eu.

FRANÇAIS

Notice originale
CE Cat. 2, EN ISO21420:2020, EN 388:2016+A1:2018

EN 388:2016+A1:2018 ABCDEF	Risques mécaniques	Min. - Max.
	A: résistance á l'usure	0-4
	B: résistance á la coupe	0-5
	C: résistance á l'allongement d'une dechirure	0-4
	D: résistance á la piqûre	0-4
	E : résistance à la coupe, contrôle de résistance à la coupe TDM	A-F
	F: Protection contre les impacts	(P=réussi)

Les résultats des tests selon la norme EN 388:2016+A1:2018 se réfèrent à la zone de la paume de la main (A à E).

X : Ce test n'a pas été effectué.

0 : Le gant ne répond pas à l'exigence minimale pour le danger individuel respectif.

Le produit est conforme aux exigences du règlement EPI 2016/425.

Le produit a été développé à des fins particulières.

1. Utilisation
Ne pas utiliser les gants proche de machines en marche (Scies circulaires, Visseuses ect.) Risques d'emelements.
Le produit ne protège pas contre les produits chimiques, la manipulation d'objets chauds ou froids ou les objets très tranchants qui frappent la main avec une force ou une vitesse élevée. Avec une classe de résistance à la traction égale ou supérieure à 1, n'utilisez pas à proximité de machines en mouvement. Il existe un risque de happement. Le produit est conçu pour réduire les risques de dommages mécaniques généraux ou pour protéger le porteur contre ces risques.
Pour connaître les domaines d'application de ces gants de protection, consultez le site www.milwaukeetool.eu.

2. Stockage
Conserver dans l'emballage d'origine, dans un lieu frais, propre et ventilé, éviter les zones humides.
Les gants de travail peuvent être utilisés pendant une durée maximale de 5 ans suivant la date de fabrication indiquée sur les gants. Ils doivent être utilisés dans les 3 ans qui suivent la date d'achat. La durée de vie des gants dépend du degré d'utilisation et des frottements.
Température de stockage: -5°C -35°C
Humidité de stockage: 20%-75%

3. Disposition
Lorsque les gants ne sont plus utilisables respecter les legislations locales en matière de traitement des déchets.

4. Lavage

40 Lavage, processus normal, température maximale de lavage 40° Celsius.
Ne pas utiliser de nettoyant chimique
Ne pas traiter au séchoir
3x max. 3 cycles de lavage
Ne pas utiliser de l'eau de javel
Ne pas repasser

Ne pas désinfecter !

5. Enfiler et enlever
Enfiler et enlever : Avant d'enfiler les gants, séchez-vous les mains. Ajustez le gant aux doigts, à la paume et au poignet. Pour retirer le gant, saisissez-le par le bord supérieur et tirez.

6,. Allergies et matériaux
Certains gants peuvent contenir des substances allergènes connues qui peuvent entraîner des irritations cutanées et/ou des réactions allergiques en cas de contact. En cas de réaction allergique, adressez-vous sans tarder à un médecin. AVERTISSEMENT - CES PRODUITS PEUVENT CONTENIR DU NITRILE, DU LATEX, DU NYLON OU DU POLYESTER QUI PEUVENT PROVOQUER DES RÉACTIONS ALLERGIQUES. POUR PLUS D'INFORMATIONS, VEUILLEZ CONTACTER Techtronic Industries GmbH.

7. Déclaration CE de Conformité
"Cet équipement de protection répond aux exigences du règlement (UE) 2016/425 et aux normes harmonisées EN ISO 21420:2020 ; EN 388:2016+A1:2018
Organisme notifié pour la certification et la conformité continue : INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio (MI), Italy (N° d'organisme notifié : 2575). La déclaration de conformité est disponible sur le site Web www.milwaukeetool.eu."

ITALIANO

Istruzioni originali
CE Cat. 2, EN ISO21420:2020, EN 388:2016+A1:2018

EN 388:2016+A1:2018 ABCDEF	Rischi meccanici	Min. - Max.
	A: Resistenza all'abrasione	0-4
	B: Resistenza al taglio	0-5
	C: Resistenza allo strappo	0-4
	D: Resistenza alla forature	0-4
	E: Resistenza ai tagli, test di resistenza al taglio TDM	A-F
	F: Protezione dagli impatti	(P=test superato)

I risultati dei test secondo EN 388:2016+A1:2018 si riferiscono alla zona palmare del guanto (da A a E).

X: Questo test non è stato eseguito.

0: Il guanto non raggiunge il requisito minimo per il singolo pericolo in questione.

Il prodotto è conforme ai requisiti del regolamento DPI 2016/425.

Il prodotto è stato sviluppato per usi specialistici.

1. Uso
Non indossare i guanti in vicinanza di parti rotanti di macchine (lame, punte, ecc.). Rischio di aggrovigliamento.
Il prodotto non protegge contro agenti chimici, quando si maneggiano oggetti caldi o freddi, o contro oggetti molto taglienti che colpiscono la mano con forza o a velocità elevate. Con una classe di resistenza alla trazione ≥ 1, non usare vicino a macchinari in movimento. In caso contrario esisterebbe un pericolo di trascinamento. Il prodotto è stato concepito per ridurre al minimo il rischio di danni meccanici generici e/o per proteggere chi lo indossa da questi rischi.
I campi di applicazione di questi guanti protettivi sono riportati su www.milwaukeetool.eu.

2. Stoccaggio
Tenere nel packaging originale a temperatura ambiente in un luogo asciutto, pulito e ventilato.
I guanti possono essere usati fino a 5 anni dopo la data di produzione stampata sul guanto. I guanti dovrebbero però essere utilizzati entro 3 anni dall'acquisto. La durata di vita del guanto durante l'uso si basa sull'usura e sull'abrasione.
Temperatura di immagazzinaggio: -5°C -35°C
Umidità di conservazione: 20%-75%

3. Smaltimento
Smaltimento nel rispetto e con l'osservanza delle regolamentazioni in materia e nel rispetto delle regolamentazioni in materia dell'autorità locale. Non buttare all'interno dei rifiuti domestici.

4. Lavaggio e Pulizia

40 Washing, processo normale, temperatura massima di lavaggio 40° Celsius
Non usare solventi chimici
No asciugatrice
3x max. 3 cicli di lavaggio
Non usare candeggina
Non usare il ferro da stiro

Non disinfettare!

5. Indossare e rimuovere
Indossare e rimuovere: Le mani devono essere asciutte prima di indossare i guanti. Tirare il guanto sulle dita, sul palmo e sul polso. Per rimuovere il guanto, afferrarlo sul bordo superiore e toglierlo dalla mano tirando.

6. Allergie e materiali di fabbricazione
Alcuni guanti possono contenere sostanze che sono notoriamente una possibile causa di allergie in persone sensibili e che possono sviluppare reazioni di contatto irritanti e/o allergiche. Se dovesse verificarsi una reazione allergica mentre si indossano i guanti, consultare immediatamente un medico. ATTENZIONE - QUESTI PRODOTTI POSSONO CONTENERE NITRILE, LATTICE, NYLON O POLIESTERE. QUESTE SOSTANZE POSSONO CAUSARE UNA REAZIONE ALLERGICA. PER MAGGIORI INFORMAZIONI SI PREGA DI CONTATTARE Techtronic Industries GmbH.

7. Dichiarazione CE di Conformità
Il presente dispositivo di protezione è conforme ai requisiti del regolamento (UE) 2016/425 e alle norme armonizzate EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018
Organismo notificato per la certificazione e la conformità continua: INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio (MI), Italy (Organismo notificato N°: 2575). La dichiarazione di conformità è disponibile su www.milwaukeetool.eu..

ESPAÑOL

Manual original
CE Cat. 2, EN ISO21420:2020, EN 388:2016+A1:2018

EN 388:2016+A1:2018 ABCDEF	Riesgos mecánicos	Min. - Max.
	A: Resistencia a la abrasión	0-4
	B: Resistencia al corte por cuchilla	0-5
	C: Resistencia al desgarro	0-4
	D: Resistencia a la perforación	0-4
	E: Resistencia al corte, prueba de resistencia al corte TDM	A-F
	F: Protección contra impacto	(P=aprobado)

Los resultados de la prueba conforme a EN 388:2016+A1:2018 se refieren al área de la palma de la mano (de A a E); F se refiere al dorso de la mano, incluyendo los dedos.

X: Esta prueba no ha sido realizada.

0: El guante no cumple por defecto con el requisito mínimo para el riesgo individual correspondiente.

El producto cumple con los requisitos del reglamento EPI 2016/425.

El producto ha sido diseñado para fines especiales.

1. Uso
No utilice guantes cuando se encuentre cerca piezas que roten. ¡Riesgo de enredo!

El producto no protege contra sustancias químicas, durante la manipulación de objetos calientes o fríos o contra objetos con bordes muy afilados que puedan impactar con mucha fuerza o a gran velocidad sobre la mano. En caso de una clase de resistencia a la tracción ≥ 1, no utilizar cerca de máquinas móviles. De lo contrario, existe riesgo de atrapamiento. El producto ha sido diseñado para minimizar el riesgo de daños mecánicos generales o para proteger al usuario contra dichos riesgos.
Encontrará información sobre el ámbito de aplicación de estos guantes en www.milwaukeetool.eu.

2. Almacenaje
Mantenga los guantes en su embalaje original, en condiciones normales de humedad y temperaturas, y en zonas cubiertas y ventiladas.
Se pueden utilizar los guantes de trabajo hasta 5 años a partir de la fecha de fabricación impresa sobre los mismos. Sin embargo, es preciso que se utilicen en los 3 años después de su compra. La vida útil de los guantes de trabajo depende del grado de utilización y del desgaste.
Temperatura de almacenamiento: -5°C -35°C
Humedad de almacenamiento: 20%-75%

3. Desechado
Desechar los guantes utilizados, de acuerdo con la legislación de ecología nacional. Los guantes no utilizados pueden depositarse en la basura doméstica.

4. Limpieza

40 Lavado, proceso normal, temperatura máxima de lavado 40° Celsius
Prohibición de limpieza en seco.
No secar en secadora.
3x max. 3 ciclos de lavado
No usar lejía.
No usar plancha.

¡No desinfectar!

5. Colocación y extracción
Cómo ponerse y quitarse los guantes: Antes de ponérselos, las manos deben estar secas. Tirar de los guantes para ajustarlos a los dedos, la palma de la mano y la muñeca. Para quitarse el guante, agarrarlo del extremo superior y tirar para extraerlo de la mano.

6. Alergias y materiales
Algunos guantes de trabajo pueden contener materiales alérgenos de forma que si personas vulnerables los contactan pueden provocar en ellas irritaciones de la piel y/o reacciones alérgicas. En caso de que se produzca una reacción alérgica al llevarlos puestos, contacte inmediatamente a un médico. ADVERTENCIA – ESTOS PRODUCTOS PUEDEN CONTENER NITRILO, LÁTEX, NAILON O POLIÉSTER ESTOS MATERIALES PUEDEN PRODUCIR REACCIONES ALÉRGICAS. PARA MÁS INFORMACIÓN AL RESPECTO, CONTACTE A Techtronic Industries GmbH.

7. Declaración CE de Conformidad
Este producto de protección cumple los requisitos del reglamento de la UE 2016/425, así como las normas armonizadas EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018
Organismo notificado encargado de la certificación y de la conformidad en curso: INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio (MI), Italy (Nº del organismo notificado encargado: 2575). Encontrará la declaración de conformidad en www.milwaukeetool.eu.

PORTUGUÊS

Manual original
CE Cat. 2, EN ISO21420:2020, EN 388:2016+A1:2018

EN 388:2016+A1:2018 ABCDEF	Riscos mecânicos	Min. - Max.
	A: Resistência à abrasão	0-4
	B: Resistência aos cortes por lâminas	0-5
	C: Resistência ao desgaste (Rasgo)	0-4
	D: Resistência à perfuração	0-4
	E: Resistência ao corte, teste de resistência ao corte TDM	A-F
	F: Proteção contra impacto	(P=aprovado)

Os resultados dos testes nos termos de EN 388:2016+A1:2018 referem-se à área da palma da luva (A a E).

X: Este teste não foi realizado.

0: A luva não satisfaz as exigências mínimas para o perigo individual correspondente.

O produto cumpre as exigências do regulamento EPI 2016/425.

O produto foi desenvolvido para fins específicos.

1. Uso
Não utilize luvas de proteção junto a maquinaria com componentes rotativos (lâminas de serra, berbequins, etc). Risco de emaranhamento.
O produto não protege contra substâncias químicas, no manejo de objetos quentes e frios ou muito afiados que alcançam a mão com muita força ou velocidade. Não usar na proximidade de máquinas móveis em caso duma classe de resistência à tração ≥ 1. Caso contrário, existe o risco de ser retraído. O produto foi projetado para minimizar o risco de danos mecânicos gerais ou proteger o utilizador contra estes riscos.
Campos de aplicação para estas luvas de proteção constam em www.milwaukeetool.eu.

2. Guardar
Mantenha as luvas na embalagem original, em condições normais de temperatura e humidade e em locais cobertos e arejados.
As luvas de trabalho podem ser usadas até 5 anos após a data de fabricação impressa. Mas elas deviam ser usadas dentro de 3 anos após a compra. A vida útil das luvas de proteção depende do grau de utilização e da abrasão.
Temperatura de armazenamento: -5°C -35°C
Umidade de armazenamento: 20%-75%

3. Luvas usadas
As luvas usadas devem ser deitadas fora de cordo com as regulamentações locais. Podem ser colocadas no lixo doméstico.

4. Limpeza

40 Lavagem, processo normal, temperatura máxima de lavagem 40° Celsius
Não use produtos químicos
Não centrifugue
3x max. 3 ciclos de lavagem
Não use lixivia
Não passe a ferro

Não desinfecte!

5. Vestir e despir
Vestir e despir: Antes de vestir as luvas, as mãos devem estar secas. Puxe a luva por cima dos dedos, da palma e do pulso. Para despir a luva, pegue a extremidade superior da luva e tire-a da mão.

6. Alergias e materiais
Algumas luvas de trabalho podem conter substâncias alérgenas que podem causar irritações da pele e/ou reações de contato alérgicas em pessoas sensíveis. Se uma reação alérgica ocorrer durante o uso, consulte imediatamente um médico. ADVERTÊNCIA - ESTES PRODUTOS PODEM CONTER NITRILO, LÁTEX, NYLON OU POLIÉSTER. ESTAS SUBSTÂNCIAS PODEM CAUSAR REAÇÕES ALÉRGICAS. SOLICITE MAIS INFORMAÇÕES DA Techtronic Industries GmbH.

7. Declaração CE de Conformidade
Este equipamento de proteção cumpre os requisitos do regulamento (UE) 2016/425 e das normas harmonizadas EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018
Organismo indicado para a certificação e a conformidade atual: INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio (MI), Italy (Organismo indicado n°: 2575). A declaração de conformidade consta em www.milwaukeetool.eu.

NEDERLANDS

Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
CE Cat. 2, EN ISO21420:2020, EN 388:2016+A1:2018

EN 388:2016+A1:2018 ABCDEF	Mechanische risico's	Min. - Max.
	A: Slijtweerstand	0-4
	B: Snijweerstand	0-5
	C: Scheurweerstand	0-4
	D: Perforatieweerstand	0-4
	E: Snijbstendigheid, TDM-test	A-F
	F: Bescherming tegen impact	(P=vervuld)

De testresultaten conform EN 388:2016+A1:2018 hebben betrekking op het gedeelte van de handoppervlakken van de handschoen (A t/m E).

X: deze test werd niet uitgevoerd.

0: de handschoen voldoet niet aan de minimumvereisten voor de betreffende afzonderlijke gevaren.

Het product voldoet aan de vereisten van de PBM-verordening 2016/425.

Het product werd ontwikkeld voor speciale doeleinden.

1. Gebruik
Draag niet in de nabijheid van roterende machineonderdelen (circelzaagbladen, boren, enz.), kans op verstrikt raken.
Het product beschermt niet tegen chemicaliën, bij het het werken met hete of koude voorwerpen of tegen zeer scherpe voorwerpen die de hand met grote kracht of snelheid raken. Bij een trekvastheidsklasse ≥ 1 mag het product niet in de buurt van machines met draaiende onderdelen worden gebruikt. In het andere geval bestaat gevaar voor intrekken. Het product is ontwikkeld om het risico voor algemene mechanische schade te minimaliseren resp. de drager tegen deze risico's te beschermen.
Voor de toepassingsgebieden van deze veiligheidshandschoenen verwijzen wij naar www.milwaukeetools.eu.

2. Storage
Bewaar in originele verpakking in normale temperatuur en normaal vochtige omgeving en ook in reine beschermde en verluchte omgeving.
De werkhandschoenen kunnen tot 5 jaar na de opgedrukte productiedatum worden gebruikt. Ze dienen echter binnen 3 jaar na aankoop te worden gebruikt. De gebruiksduur van de werkhandschoenen is afhankelijk van de gebruiksintensiteit en de slijtage.
Opslagtemperatuur: -5°C -35°C
Opslagvochtigheid: 20%-75%

3. Recyclage
Gooi gebruikte handschoenen weg met respect voor de omgeving en volgens de voorschriften via de lokale autoriteiten, ongebruikte handschoenen kunnen verwijderd van het huishoudelijk afval.

4. Onderhoud

40 Wassen, normaal proces, maximum wastemperatuur 40° Celsius
Geen chemische reiniging
Niet drogen in de droogkast
3x max. 3 wasbeurten
Geen bleekmiddel gebruiken
Niet strijken

Niet desinfecteren!

5. Aan- en uittrekken
Aan- en uittrekken: de handen moeten vóór het aantrekken droog zijn. Trek de handschoen over de vingers, de handpalm en de pols. Grijp de handschoen bij het uittrekken vast aan het bovenste uiteinde en trek hem van de hand.

6. Allergieën en materialen
Er zijn werkhandschoenen die bekende allergene stoffen bevatten en bij gevoelige personen huidirritaties en/of allergische reacties kunnen veroorzaken. Als tijdens het dragen een allergische reactie optreedt, moet u onmiddellijk contact op nemen met een arts. WAARSCHUWING – DEZE PRODUCTEN KUNNEN NITRIL, LATEX, NYLON OF POLYESTER BEVATTEN. DEZE STOFFEN KUNNEN ALLERGISCHE REACTIES VEROORZAKEN. NEEM VOOR MEER INFORMATIE CONTACT OP MET Techtronic Industries GmbH.

7. EG-Verklaring van Overeenstemming
Deze veiligheidsuitrusting voldoet aan de vereisten van de verordening (EU) 2016/425 en de geharmoniseerde normen EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018
Aangemelde instantie voor certificering en voortdurende conformiteit: INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio (MI), Italy (aangemelde instantie nr.: 2575). De verklaring van overeenstemming vindt u op www.milwaukeetool.eu.

DANSK

Original brugsanvisning
CE Cat. 2, EN ISO21420:2020, EN 388:2016+A1:2018

EN 388:2016+A1:2018 ABCDEF	Mekanisk risiko	Min. - Max.
	A: Modstandsdygtig mod slitage	0-4
	B: Modstandsdygtig mod skæring	0-5
	C: Modstandsdygtig mod iturivning	0-4
	D: Modstandsdygtig mod punktering	0-4
	E: Skærefasthed, TDM-skærefasthedskontrol	A-F
	F: Beskyttelse mod stød	(P=bestået)

Testresultaterne iht. EN 388:2016+A1:2018 refererer til handskens håndfladeområde (A til E).

X: Denne test blev ikke gennemført.

0: Handsken underskrider minimumskravet til den pågældende enkeltfare.

Produktet opfylder kravene i forordningen 2016/425 om personlige værnemidler.

Produktet er udviklet til specielle formål.

1. Anvendelse
Anvend ikke handskerne i nærheden af roterende maskindele (savklinge, boremaskine). Risiko for at de kan sidde fast.
Produktet beskytter ikke mod kemikalier, ved håndtering af meget varme eller kolde genstande eller mod genstande med meget skarpe kanter, som rammer hånden med høj kraft eller hastighed. Må ved en trækstyrkeklasse ≥ 1 ikke bruges i nærheden af bevægelige maskiner. I modsat fald er der fare for at blive trukket ind. Produktet er beregnet til hhv. at minimere risikoen for generelle mekaniske skader og beskytte brugeren mod disse risici.
Anvendelsesområder for beskyttelseshandskerne finder du på www.milwaukeetool.eu.

2. Opbevaring
Opbevar handskerne i deres oprindelige indpakning, under stuetemperatur, ved alm. Luftfugtighed og i et rent, overdækket og velventileret miljø.
Arbejdshandskerne kan anvendes op til 5 år efter den påtrykte fremstillingsdato. De bør dog anvendes inden for 3 år efter købet. Arbejdshandskernes levetid afhænger af anvendelsesgraden og abrasionen.
Opbevaringstemperatur: -5°C -35°C
Opbevaringsfugtighed: 20%-75%

3. Afskaffelse
Når handsker ikke kan bruges mere skal de smides ud jævnfør lokale/nationale regler. Ubrugte handsker smides i skraldespanden.

4. Rengøring

40 Vask, normal proces, maksimal vasketemperatur 40° Celsius
ingen kemisk rengøring
ingen tørretumbling
3x max. 3 vaskecyklusser
må ikke bleges
må ikke stryges

Må ikke desinficeres!

5. På- og aftagning
På- og aftagning: Hænderne skal være tørre, inden du tager handsken på. Træk handsken over fingre, håndflader og håndled. For at tage handsken af, tager du fat i den øvre ende og trækker den af hånden.

6. Allergier og materialer
Nogle arbejdshandsker kan indeholde allergene stoffer, som kan fremkalde hudirritationer og/eller allergiske kontaktreaktioner hos følsomme personer. Hvis der opstår en allergisk reaktion ved brugen af sikkerhedshandskerne, bedes du omgående opsøge en læge. ADVARSEL – DISSE PRODUKTER KAN INDEHOLDE NITRIL, LATEX, NYLON ELLER POLYESTER. STOFFERNE KAN FREMKALDE ALLERGISKE REAKTIONER. FOR NÆRMERE INFORMATIONER HEROM KONTAKTES Techtronic Industries GmbH.

7. EF-Overensstemmelseserklæring
Dette beskyttelsesudstyr opfylder kravene i forordningen (EU) 2016/425 samt de harmoniserede standarder EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018
Bemyndiget organ til certificeringen og den løbende overensstemmelse: INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio (MI), Italy (bemyndiget organ nr.: 2575). Overensstemmelseserklæringen finder du på www.milwaukeetool.eu.

NORSK

Original bruksanvisning
CE Cat. 2, EN ISO21420:2020, EN 388:2016+A1:2018

EN 388:2016+A1:2018 ABCDEF	Mekanisk risiko	Min. - Max.
	A: Slitestyrke	0-4
	B: Motstand mot kutt	0-5
	C: Revnemotstand	0-4
	D: Punkteringsmotstand	0-4
	E: Motstand mot kutt, TDM-snittmotstandsprøve	A-F
	F: Beskyttelse mot støt	(P=bestått)

Testresultatene ifølge EN 388:2016+A1:2018 refererer til hanskens håndflateområde (A til E).

X: Denne testen ble ikke gjennomført.

0: Hansken underskrider minstekravene for den respektive enkeltfaren.

Produktet tilfredsstiller kravene i forordning 2016/425 om personlig verneutstyr.

Produktet har blitt utviklet for spesielle formål.

1. Bruk
Ikke bruk hanskene i nærheten av roterende maskindeler (sagblader, bormaskiner). Det er risiko for at de kan bli sittende fast.
Produktet beskytter ikke mot kjemikalier, ved håndtering av varme eller kalde gjenstander eller mot svær skarpkantede gjenstander som treffer hånden med stor kraft eller hastighet. Ved en strekkfasthetsklasse ≥ 1 skal de ikke brukes i nærheten av maskiner i bevegelse. Det består fare for å bli trukket inn hvis dette ikke tas til følge. Produktet er designet for å minimere faren for generelle mekaniske skader og å beskytte brukeren mot disse farene.
Bruksområder for disse vernehanskene finner du på www.milwaukeetool.eu.

2. Oppbevaring
Oppbevar hanskerne i sin opprinnelige innpakning i romtemperatur, ved alminnelig luftfuktighet i et rent overdekket, velventilert miljø.
Arbeidshansker kan brukes inntil 5 år etter påtrykt produksjonsdato. De bør imidlertid brukes innen 3 år etter innkjøp. Arbeidshanskenes brukstid er avhengig av i hvilken grad de brukes samt av friksjonen de utsettes for.
Lager temperatur: -5°C -35°C
Opslagvochtigheid: 20%-75%

3. Avskaffelse
Når hanskene ikke lenger kan brukes skal de kastes i henhold til lokale/nasjonale regner. Ubrukte hansker kan kastes som restavfall.

4. Rengjøring

40 Vask, normal prosess, maksimal vasketemperatur 40 ° Celsius
skal ikke rengjøres kjemisk
skal ikke tørkes i trommel
3x maks. 3 vaskesykluser
skal ikke blekes
skal ikke strykes

Skal ikke desinfiseres!

5. Ta hanskene på og av
Ta hanskene på og av: Hendene må være tørre før hanskene tas på. Trekk hansken over fingre, håndflate og håndledd. For å ta hansken av, ta tak i den øverste enden og trekk den av hånden.

6. Allergier og materialer
Noen arbeidshansker kan inneholde kjente allergene stoffer som an føre til hudirritasjoner og/eller allergiske kontaktreaksjoner hos ømfintlige personer. Dersom det oppstår allergiske reaksjoner under bruken, må du søke øyeblikkelig legehjelp. ADVARSEL – DISSE PRODUKTENE KAN INNEHOLDE NITRIL, LATEKS, NYLON ELLER POLYESTER. DISSE STOFFENE KAN FREMKALLE ALLERGISKE REAKSJONER. NÆRMERE INFORMASJON OM DETTE FÅR DU HOS Techtronic Industries GmbH.

7. EU-Samsvarserklæring
"Dette verneutstyret samsvarer med kravene i forordning (EU) 2016/425 samt med de harmoniserte standardene EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018
Utpekt for sertifisering og løpende samsvar: INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio (MI), Italy (utpekt organ nr.: 2575). Samsvarserklæringen finner du på www.milwaukeetool.eu."

SVENSKA

Bruksanvisning i original
CE Cat. 2, EN ISO21420:2020, EN 388:2016+A1:2018

EN 388:2016+A1:2018 ABCDEF	Mekaniska risker	Min. - Max.
	A: Motståndskraft mot nötning	0-4
	B: Motståndskraft mot skärning	0-5
	C: Rivhållfasthet	0-4
	D: Motståndskraft mot stick	0-4
	E: Skärbeständighet, TDM-skärbeständighetstest	A-F
	F: Slagskydd	(P=uppfyllt)

Testresultaten enligt EN 388:2016+A1:2018 avser handflatans yta (A till E).

X: Detta test utfördes inte.

0: Handsken underskrider minimikraven för respektive angiven individuell fara.

Produkten uppfyller kraven i förordningen 2016/425 om personlig skyddsutrustning.

Produkten har utvecklats för särskilda ändamål.

1. Användning
Bär inte skyddshandskarna i närheten av roterandemaskindelar (sågblad, borr m.m). Finns risk för att handskarna fastnar.
Prdoukten skyddar inte mot kemikalier och inte vid hantering med heta eller kalla föremål eller mot mycket vassa föremål som träffar handen med stor kraft eller hastighet. Vid en draghållsfasthetsklass ≥ 1 får produkten inte användas i närheten av rörliga maskiner. Annars finns risk att produkten dras in i maskinen. Produkten är konstruerad för att minska risken för allmänna mekaniska skador resp. för att skydda den som använder produkten mot dessa risker.
Användningsområden för dessa handskar finns på www.milwaukeetool.eu.

2. Förvaring
Förvara i originalförpackning , under normala temperatur- och fuktförhållande.
Arbetshandskarna kan användas upp till 5 år efter det påtryckta tillverkningsdatumet. De bör dock användas inom 3 år efter köpet. Arbetshandskarnas livslängd är beroende av användningsintensiteten och nötningen.
Förvaringstemperatur: -5°C -35°C
Förvaringsfuktighet: 20%-75%

3. Återvinning
Kassera använda handskar med hänsyn till lokala myndigheters återvinningsregelverk. Oanvända handskar kan kastas i hushållsoporna.

4. Tvättråd

40 Tvätt, normal process, maximal tvättemperatur 40 ° Celsius
Ej kemtvätt
Torktumlas ej
3x max. 3 tvättcykler
Ej blekning
Ej strykning

Ska ej desinficeras!

5. Ta på sig och ta av sig handskarna
När man tar på sig och tar av sig handskarna: Händerna ska vara torra innan man tar på sig handskarna. Dra handskarna över fingrarna, handflatan och handleden. När man tar av sig handskarna ska man ta tag i den övre änden och dra av sig handskarna.

6. Allergier och material
Vissa arbetshandskar kan innehålla kända allergiframkallande ämnen som kan leda till hudirritationer och/eller allergiska kontaktreaktioner på känsliga personer. Om en allergisk reaktion skulle inträffa, sök genast läkarhjälp! VARNING DESSA PRODUKTER KAN INNEHÅLLA NITRIL, LATEX, NYLON ELLER POLYESTER. DESSA ÄMNEN KAN GE UPPHOV TILL ALLERGISKA REAKTIONER. MER INFORMATION OM DETTA FÅR DU FRÅN Techtronic Industries GmbH.

7. EG-Försäkran Överensstämmelse
Denna skyddsutrustning stämmer överens med kraven i förordningen (EU) 2016/425 samt med de harmoniserade standarderna EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018
För certifieringen och den fortlöpande överensstämmelsen är det behöriga organet: INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio (MI), Italy (behörigt organ nr: 2575). Intyget om överensstämmelse finns på www.milwaukeetool.eu.

SUOMI

Alkuperäiset ohjeet
CE Cat. 2, EN ISO21420:2020, EN 388:2016+A1:2018

EN 388:2016+A1:2018 ABCDEF	Mekaaniset riskit	Min. - Max.
	A: Kulutuskestävyys	0-4
	B: Viillonkestävyys	0-5
	C: Repäisylujuus	0-4
	D: Lävistyskestävyys	0-4
	E: Viillonkestävyys, TDM-viillonkestävyyskoestus	A-F
	F: Suoja iskuilta	(P=läpäissyt)

Standardien EN 388:2016 + A1:2018 mukaiset koestustulokset koskevat käsineen kämmenaluetta (A - E).

X: Tätä koetta ei suoritettu.

0: Käsine ei täytä kyseistä yksittäistä vaaraa koskevia vähimmäisvaatimuksia.

Tuote vastaa henkilösuojainasetuksen 2016/425 vaatimuksia.

Tuote on suunniteltu erityistarkoituksia varten.

1. Käyttö
Älä käytä käsineitä liikkuvien koneenosien läheisyydessä (sahanterät, porat jne.). Takertumisen vaara!
Tuote ei suojaa kemikaaleilta, kuumien tai kylmien esineiden käsittelyssä tai hyvin teräväreunaisilta esineiltä. jotka törmäävät käsiin suurella voimalla tai nopeudella. Vetolujuusluokassa ≥ 1 ei saa käyttää liikkuvien koneiden lähellä. Siitä uhkaa sisäänvetovaara. Tuote on suunniteltu vähentämään yleisten mekaanisten vaurioiden riskejä tai suojaamaan käyttäjää näiltä riskeiltä.
Näiden suojakäsineiden käyttöalueet on lueteltu sivustossa www.milwaukeetool.eu.

2. Säilytys
Säilytä alkuperäispakkauksessa, normaalissa lämpötilassa kosteudelta suojattuna, puhtaassa ja ilmastoidussa tilassa.
Työkäsineitä voidaan käyttää enintään 5 vuotta niihin painetun valmistuspäivämäärän jälkeen. Ne tulisi kuitenkin käyttää 3 vuoden aikana ostopäivästä. Työkäsineiden elinkaari on riippuvainen käyttöasteesta ja kulumisesta.
Säilytyslämpötila: -5°C -35°C
Varastointikosteus: 20%-75%

3. Hävittäminen
Hävitä käytetyt käsineet likamäärän mukaan, soveltaen paikallisia hävitysmääräyksiä ja asetuksia. Käyttämättömät käsineet voidaan
hävittää kotitalousjätteen mukana.

4. Puhdistus

40 Pesu, normaali pesu, pesulämpötila enintään 40° Celsius.
Ei saa pestä kemiallisesti
Ei saa rumpukuivata
3x max. 3 pesukertaa
Ei saa valkaista
Ei saa silittää

Ei saa desinfioida!

5. Pukeminen ja riisuminen
Pukeminen ja riisuminen: Käsien täytyy olla kuivat ennen käsineiden pukemista. Vedä käsine sormien, kämmenen ja ranteen yli. Riisuessa tartu käsineen yläreunaan ja vedä se kädestä pois.

6. Allergiat ja valmistusaineet
Muutamat työkäsineet voivat sisältää tunnettuja allergeenisia aineita, jotka saattavat aiheuttaa herkistyneille henkilöille ihon ärsytystä ja/tai allergisia kosketusreaktioita. Jos käytettäessä ilmenee allerginen reaktio, hakeudu viipymättä lääkärinhoitoon. VAROITUS – NÄMÄ TUOTTEET VOIVAT SISÄLTÄÄ NITRIILIÄ, LATEKSIA, NAILONIA TAI POLYESTERIÄ. NÄMÄ AINEET VOIVAT AIHEUTTAA ALLERGISIA REAKTIOITA. TARKEMPIA TIETOJA TÄSTÄ ANTAA Techtronic Industries GmbH.

7. EY-Vaatimustenmukaisuusvakuutus
Nämä suojavarusteet vastaavat EU-asetuksen 2016/425 sekä yhdenmukaistettujen standardien EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018 vaatimuksia
Ilmoitettu laitos, joka on vastuussa sertifioinnista ja jatkuvasta vaatimuksenmukaisuudesta: INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio (MI), Italy (ilmoitettu laitos nro: 2575). Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy sivustosta www.milwaukeetool.eu.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
CE Cat. 2, EN ISO21420:2020, EN 388:2016+A1:2018

EN 388:2016+A1:2018 ABCDEF	Προστατευτικά γάντια για μηχανικούς κινδύνους	Min. - Max.
	A: Αντοχή διάβρωσης	0-4
	B: Κόψιμο από λεπίδα	0-5
	C: Αντοχή σχισίματος	0-4
	D: Αντοχή τρυπήματος	0-4
	E: Αντίσταση στην κοπή, δοκιμή αντιστάσεως στην κοπή TDM	A-F
	F: Προστασία από κρούση	(P=πέρασε)

Τα αποτελέσματα της δοκιμής κατά το πρότυπο EN 388:2016+A1:2018 αφορούν στην περιοχή τής παλάμης του γαντιού (A έως E).

X: Αυτή η δοκιμή δεν διενεργήθηκε.

0: Το γάντι δεν υπερβαίνει την ελάχιστη απαίτηση για τον αναφερόμενο, ατομικό κίνδυνο.

Το προϊόν ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις του κανονισμού 2016/425 για τα ΜΑΠ.

Το προϊόν έχει εξελιχθεί για συγκεκριμένους σκοπούς.

1. Χρήση
Μην φοράτε τα γάντια σε εργασία με περιστρεφόμενα μηχανικά εξαρτήματα (π.χ. σπαθόσεγα, τρυπάνια κ.λ.π). Κίνδυνος μπλεξίματος σε αυτά!
Το προϊόν δεν προστατεύει από χημικές ουσίες, πολύ αιχμηρά αντικείμενα που προσκρούουν στο χέρι με μεγάλη δύναμη ή ταχύτητα και κατά την εργασία με καυτά ή κρύα αντικείμενα. Σε κατηγορία αντοχής εφελκυσμού ≥ 1 να μη χρησιμοποιείται κοντά σε κινούμενα μέρη μηχανών. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος εμπλοκής. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί για την ελαχιστοποίηση του κινδύνου από γενικές μηχανικές κακώσεις ή την προστασία του φορέα από αυτούς τους κινδύνους.
Τους τομείς εφαρμογής αυτών των προστατευτικών γαντιών θα τους βρείτε στον ιστότοπο www.milwaukeetool.eu.

2. Αποθήκευση
Κρατήστε τα στην αρχική τους συσκευασία, σε κανονικές συνθήκες θερμοκρασίας και υγρασίας και σε καθαρό και αεριζόμενο αποθηκευτικό χώρο.
Τα γάντια εργασίας μπορούν να χρησιμοποιούνται έως και 5 έτη μετά την εκτυπωμένη ημερομηνία της παραγωγής τους. Όμως θα έπρεπε να χρησιμοποιούνται εντός 3 ετών μετά την αγορά τους. Η διάρκεια ζωής των γαντιών εργασίας εξαρτάται από το βαθμό χρησιμοποίησης και την τριβή.
Θερμοκρασία αποθήκευσης: -5°C -35°C
Υγρασία αποθήκευσης: 20%-75%

3. Απόρριψη
Απορρίψτε τα χρησιμοποιημένα γάντια με σεβασμό στο περιβάλλον σύμφωνα με τους ισχύων κανονισμούς απόρριψης και τους κανονισμούς των τοπικών αρχών. Αχρησιμοποίητα γάντια μπορούν να απορρίπτονται ως οικιακά απόβλητα.

4. Συντήρηση και καθαρισμός

40 Πλύσιμο, κανονική διαδικασία, μέγιστη θερμοκρασία πλύσης 40° Κελσίου
απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα
απαγορεύεται το στέγνωμα σε στεγνωτήριο
3x max. 3 κύκλοι πλύσης
απαγορεύεται το χλώριο
απαγορεύεται το σιδέρωμα

Να μην απολυμαίνεται

5. Θέση και αφαίρεση
Θέση και αφαίρεση: Τα χέρια πρέπει να είναι στεγνά, πριν να βάλετε τα γάντια. Φορέστε το γάντι πάνω από τα δάκτυλα, την παλάμη και τον καρπό του χεριού. Για να το βγάλετε, πιάνετε το γάντι στο πάνω άκρο και το αφαιρείτε από το χέρι.

6. Αλλεργίες και ύλες κατεργασίας
Μερικά γάντια εργασίας μπορεί να περιέχουν γνωστές αλλεργικές ουσίες, οι οποίες μπορεί να προκαλέσουν ερεθισμούς στο δέρμα ή/και αλλεργικές αντιδράσεις σε ευαίσθητα άτομα. Σε περίπτωση που προκύψει μια αλλεργική αντίδραση κατά τη χρήση, να απευθυνθείτε αμέσως σε ένα γιατρό. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – ΑΥΤΑ ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΝΙΤΡΙΛΙΟ, ΛΑΤΕΞ, ΝΑΪΛΟΝ Ή ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑ. ΑΥΤΑ ΤΑ ΥΛΙΚΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΟΥΝ ΑΛΛΕΡΓΙΚΕΣ ΑΝΤΙΔΡΑΣΕΙΣ. ΕΓΓΕΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΕΡΙ ΤΟΥΤΟΥ ΛΑΜΒΑΝΕΤΕ ΣΤΗΝ Techtronic Industries GmbH.

7. ΔΗλωση Συμμορφωσης ΕΚ
Αυτός ο εξοπλισμός προστασίας ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425, καθώς επίσης τα εναρμονισμένα πρότυπα EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018
Διακοινωμένος φορέας για την πιστοποίηση και τη συνεχή συμμόρφωση: INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio (MI), Italy (Αρ. διακοινωμένου φορέα: 2575). Τη δήλωση συμμόρφωσης θα την βρείτε στον ιστότοπο www.milwaukeetool.eu.

TÜRKÇE

Orijinal işletme talimatı
CE Cat. 2, EN ISO21420:2020, EN 388:2016+A1:2018

EN 388:2016+A1:2018 ABCDEF	Mekanik riskler	Min. - Max.
	A: Aşınma dayanımı	0-4
	B: Kesilme dayanımı	0-5
	C: Yırtılma dayanımı	0-4
	D: Delinme dayanımı	0-4
	E: Kesilme dayanımı, TDM kesilme dayanımı testi	A-F
	F: Darbe koruması	(P=başarılı)

EN 388:2016+A1:2018 standardına göre test sonuçları eldivenin avuç içi kısmıyla ilgilidir (A - E).

X: Bu test yapılmamıştır.

0: Eldiven, ilgili somut tehlike için gerekli asgari gereklilikleri aşmamaktadır.

Ürün 2016/425 sayılı KKD Tüzüğü'ne uygundur.

Bu ürün özel amaçlar için geliştirilmiştir.

1. Kullanım
Hareketli makine parçaları yakınında (testere ağızları, matkap uçları vs.) iş eldiveni kullanmayınız. Takılma tehlikesi bulunmaktadır!
Ürün kimyasallar, sıcak veya soğuk cisimlerle çalışma veya büyük bir güçle veya hızla ele çarpan çok keskin kenarlı cisimlere karşı koruma sağlamaz. Çekme mukavemeti sınıfı ≥ 1 olduğunda hareketli makinelerin yakınında kullanmayınız. Aksi halde makine içine çekilme tehlikesi bulunur. Ürün genel mekanik zarar riskini minimize etmek ve kullanıcıyı bu risklerden korumak için tasarlanmıştır.
Bu koruyucu eldivenlerin kullanma alanlarını www.milwaukeetool.eu sayfasında bulabilirsiniz.

2. Muhafaza edilmesi
İş eldivenlerini orijinal ambalajı içinde, normal sıcaklıklarda, nem şartlarında ve de temiz, korunmuş ve havalandırılmış bir ortamda muhafaza ediniz.
İş eldivenleri, üzerinde basılı üretim tarihinden sonra 5 yıla kadar kullanılabilir. Ancak satın aldıktan sonra 3 yıl içinde kullanmanız tavsiye olunur. İş eldivenlerinin dayanma ömrü kullanım derecesine ve aşınmaya bağlıdır.
Depolama sıcaklığı: -5°C -35°C
Depolama nemi: 20%-75%

3. Bertaraf edilmesi
Kullanılmış iş eldivenleri kirlenecekleri göz önünde bulundurularak geçerli bertaraf etme hükümlerine ve yetkili makamların hükümlerine uygun olarak bertaraf edilmelidir. Kullanılmamış iş eldivenleri evsel atıklar üzerinden bertaraf edilebilir.

4. Temizlenmesi

40 Yıkama, normal işlem, maksimum yıkama sıcaklığı 40° Santigrat
Kimyasal maddelerle temizlemeyin
Kurutucu içine atmayın
3x maks. 3 yıkama döngüsü
Ağırtılmaları yasaktır
Ütülemeyin

Dezenfekte etmeyin!

5. Giyilmesi ve çıkartılması
Giyilmesi ve çıkartılması: Giymeden önce elleriniz kuru olmalıdır. Eldiveni parmaklar, elin yüzeyi ve el bileğinden çekerek giyiniz. Eldiveni çıkartmak için üst ucundan tutunuz ve elinizden çekerek çıkartınız.

6. Alerjiler ve malzemeler
Bazı iş eldivenleri, hassas kişilerde cilt tahrişlerine ve/veya alerjik temas reaksiyonlarına neden olabilen bilinen alerjen maddeler içerebilir. Kullanım sırasında alerjik bir reaksiyon oluştuğunda geciktirmeksizin bir doktora başvurun. UYARI - BU ÜRÜNLER NİTRİL, LATEKS, NAYLON VEYA POLYESTER İÇEREBİLİR. BU MADDELER ALERJİK REAKSİYONLARA NEDEN OLABİLİR. BU KONUDA AYRINTILI BİLGİLERİ Techtronic Industries GmbH ÜZERİNDEN TEMİN EDEBİLİRSİNİZ.

7. AT Uygunluk Beyani
Bu koruyucu donanım 2016/425 sayılı (AB) Tüzüğü ve EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018 sayılı uyumlaştırılmış standartların gerekliliklerini yerine getirmektedir.
Sertifikalama ve daimi uygunluk için onaylı kuruluş: INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio (MI), Italy (Onaylı kuruluş No. 2575). Uygunluk beyanını www.milwaukeetool.eu adresinde bulabilirsiniz.

CESKY

Původním návodem k používání
CE Cat. 2, EN ISO21420:2020, EN 388:2016+A1:2018

EN 388:2016+A1:2018 ABCDEF	Mechanická rizika	Min. - Max.
	A: Odolnost proti oděru	0-4
	B: Odolnost proti proražení	0-5
	C: Odolnost proti protržení	0-4
	D: Odolnost proti propíchnutí	0-4
	E: Odolnost proti rozřezání, test odolnosti proti rozřezání TDM	A-F
	F: Ochrana proti nárazu	(P=prošlo)

Výsledky testu se podle normy EN 388:2016+A1:2018 vztahují na oblast dlaně na rukavicích (A až E), F se vztahuje na hřbet ruky včetně prstů.

X: Tento test nebyl proveden.

0: Rukavice zůstaly pod limitem minimálních požadavků na příslušné jednotlivé nebezpečí

Produkt odpovídá požadavkům Nařízení o osobních ochranných prostředcích 2016/425.

Produkt byl vyvinut pro speciální účely.

1. Použití

Rukavice nepoužívejte v blízkosti rotujících částí stroje (brusné kotouče, vrtačky apod.). Nebezpečí zamotání!

Výrobek nechrání před chemikáliemi, při manipulaci s horkými nebo studenými předměty nebo před předměty s velmi ostrými hranami, které dopadnou na ruku velkou silou nebo rychlostí. U třídy pevnosti v tahu ≥ 1 je nepoužívejte v blízkosti pohybujících se strojů. V opačném případě hrozí nebezpečí vtáhnutí. Výrobek je dimenzovaný tak, aby minimalizoval riziko všeobecného mechanického poškození, příp. uživatele rukavic chránil před takovými riziky.

Oblasti použití takových ochranných rukavic najdete na stránkách www.milwaukeetool.eu.

2. Ukládání

Ukládání Rukavice ukládejte v originálním balení, v běžných teplotních a vlhkostních podmínkách na čisté, zastřešené a větrané místo.

Pracovní rukavice se mohou používat až 5 let po vytištěném datu jejich výroby. Měly by se však použít v průběhu 3 roků po jejich zakoupení. Životnost pracovních rukavic závisí na jejich stupni používání a otěru.

Teplota uskladnenia: -5°C -35°C
Skladovací vlhkost: 20%-75%

3. Likvidace

Použité rukavice likvidujte podle míry znečištění na základě příslušných nařízení a místních předpisů. Nepoužité rukavice můžete likvidovat s domácím odpadem.

4. Čištění

40 Praní, normální proces, maximální teplota praní 40 °C
3x max. 3 mycích cyklů
nečistit chemicky
nebělit
nesušit v sušičce
nežehlit

Nedezinfikovat!

5. Natahování a stahování rukavic

Natahování a stahování rukavic: Ruce musí být před natáhnutím rukavic suché. Rukavice natahujte přes prsty, dlaň a zápěstí. Při stahování uchopte rukavici na horním okraji a stáhněte ji z ruky.

6. Alergie a materiály

Některé pracovní rukavice mohou obsahovat známé alergenní látky, které mohou u citlivých osob vést k podráždění pokožky a/nebo kontaktním alergickým reakcím. Pokud by se při nošení rukavic vyskytly nějaké alergické reakce, obraťte se okamžitě na svého lékaře. VÝSTRAHA – TYTO VÝROBKY MOHOU OBSAHOVAT NITRIL, LATEX, NYLON NEBO POLYESTER. TYTO LÁTKY MOHOU VYVOLAT ALERGICKÉ REAKCE. PODROBNĚJŠÍ INFORMACE O TOM ZÍSKÁTE od spol. Techtronic Industries GmbH.

7. ES Prohlášení o Shodě

Tento ochranný prostředek odpovídá požadavkům Nařízení (EÚ) 2016/425 a také harmonizovaným normám EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018

Autorizovaná osoba pro certifikaci a posuzování trvalé shody: INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio (MI), Italy (Autorizovaná osoba č.: 2575). Prohlášení o shodě najdete na stránce www.milwaukeetool.eu.

SLOVENSKY

Pôvodný návod na použitie

CE Cat. 2, EN ISO21420:2020, EN 388:2016+A1:2018

EN 388:2016+A1:2018
ABCDEF

Mechanické riziká	Min. - Max.
A: Odolnosť proti odieraniu	0-4
B: Odolnosť proti rozrezaniu	0-5
C: Odolnosť proti šíreniu trhlín	0-4
D: Odolnosť proti prepichnutiu	0-4
E: Odolnosť proti rozrezaniu, test odolnosti proti rozrezaniu TDM	A-F
F: Ochrana proti nárazu	(P=prešlo)

Výsledky testu sa podľa normy EN 388:2016+A1:2018 vzťahujú na oblasť dlane na rukaviciach (A až E).

X: Tento test nebol uskutočnený.

0: Rukavice zostali pod limitom minimálnych požiadaviek na príslušné jednotlivé nebezpečenstvo

Produkt zodpovedá požiadavkám Nariadenia o osobných ochranných prostriedkoch 2016/425.

Produkt bol vyvinutý na špeciálne účely.

1. Použitie

Rukavice nepoužívajte v blízkosti rotujúcich častí stroja (brúsne kotúče, vŕtačky a pod.). Nebezpečenstvo zamotania!

Výrobok nechráni pred chemikáliami, pri manipulácii s horúcimi alebo studenými predmetmi alebo pred predmetmi s veľmi ostrými hranami, ktoré dopadnú na ruku veľkou silou alebo rýchlosťou. Pri triede pevnosti v ťahu ≥ 1 ich nepoužívajte v blízkosti pohybujúcich sa strojov. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo vtiahnutia. Výrobok je dimenzovaný tak, aby minimalizoval riziko všeobecného mechanického poškodenia, príp. používateľa rukavíc chránil pred takýmito rizikami.

Oblasti použitia takýchto ochranných rukavíc nájdete na stránkach www.milwaukeetool.eu.

2. Uloženie

Pracovné rukavice uchovávajte v originálnom obale, pri bežných teplotách a podmienkach bežnej vlhkosti vzduchu a v čistom, chránenom a vetranom prostredí.

Pracovné rukavice sa môžu používať až 5 rokov po vytlačenom dátume ich výroby. Mali by sa však použiť v priebehu 3 rokov po ich kúpe. Životnosť pracovných rukavíc závisí od ich stupňa používania a oderu.

Teplota uskladnění: -5°C -35°C
Skladovacia vlhkosť: 20%-75%

3. Likvidácia

Použité rukavice likvidujte podľa miery znečistenia na základe príslušných nariadení a miestnych predpisov. Nepoužité rukavice môžete likvidovať s domácim odpadom.

4. Čistenie

40 Pranie, normálny proces, maximálna teplota prania 40° Celzia
3x max. 3 pracích cyklov
nečistiť chemicky
nebieliť
nesušiť v sušičke
nežehliť

Nedezinfikovať!

5. Naťahovanie a sťahovanie rukavíc

Naťahovanie a sťahovanie rukavíc: Ruky musia byť pred natiahnutím rukavíc suché. Rukavice naťahujte cez prsty, dlaň a zápästie. Pri sťahovaní uchopte rukavicu na hornom okraji a stiahnite ju z ruky.

6. Alergie a materiály

Niektoré pracovné rukavice môžu obsahovať známe alergénne látky, ktoré u citlivých osôb môžu viesť k podráždeniu kože a/alebo kontaktným alergickým reakciám. Ak by sa pri nosení rukavíc vyskytli nejaké alergické reakcie, obráťte sa okamžite na svojho lekára. VÝSTRAHA – TIETO VÝROBKY MÔŽU OBSAHOVAŤ NITRIL, LATEX, NYLON ALEBO POLYESTER. TIETO LÁTKY MÔŽU VYVOLAŤ ALERGICKÉ REAKCIE. PODROBNEJŠIE INFORMÁCIE O TOM ZÍSKATE od spol. Techtronic Industries GmbH.

7. ES Vyhlásenie o Zhode

Tento ochranný prostriedok zodpovedá požiadavkám Nariadenia (EÚ) 2016/425 a aj harmonizovaným normám EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018

Notifikovaný orgán na certifikáciu a posudzovanie trvalej zhody: INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio (MI), Italy (Notifikovaný orgán č.: 2575). Vyhlásenie o zhode nájdete na stránke www.milwaukeetool.eu.

POLSKI

Instrukcją oryginalną

CE Cat. 2, EN ISO21420:2020, EN 388:2016+A1:2018

EN 388:2016+A1:2018
ABCDEF

Zagrożenia mechaniczne	Min. - Max.
A: Odporność na ścieranie	0-4
B: Odporność na przecięcie	0-5
C: Odporność na rozerwanie	0-4
D: Odporność na przekłucie	0-4
E: Odporność na przecięcie, badanie odporności na przecięcie przeprowadzone metodą TDM	A-F
F: ochrona przed uderzeniem	(P=zaliczone)

Wyniki testu przeprowadzonego zgodnie z normą EN 388:2016+A1:2018 odnoszą się do rękawicy w miejscu powierzchni przedniej dłoni (od A do E).

X: Ten test nie został przeprowadzony.

0: Rękawica nie spełnia minimalnych wymagań dotyczących konkretnego zagrożenia.

Produkt spełnia wymogi Rozporządzenia w sprawie środków ochrony indywidualnej 2016/425.

Produkt ten został opracowany dla specjalnych celów.

1. Użytkowanie

Nie używać rękawic przy obrotowych częściach maszynowych (piły, wiertła itd.) Istnieje niebezpieczeństwo, że mogą zostać wciągnięte.

Produkt nie zapewnia ochrony przed chemikaliami, podczas kontaktu z gorącymi lub zimnymi przedmiotami, ani przed bardzo ostrymi przedmiotami uderzającymi w rękę z dużą siłą lub prędkością. W przypadku klasy wytrzymałości na rozciąganie ≥ 1 nie należy stosować w pobliżu ruchomych maszyn. W przeciwnym wypadku istnieje ryzyko wciągnięcia. Produkt został zaprojektowany w celu zminimalizowania ryzyka ogólnych uszkodzeń mechanicznych oraz ochrony użytkownika przed tego typu ryzykiem.

Obszary zastosowania rękawic ochronnych dostępne są pod adresem www.milwaukeetool.eu.

2. Przechowywanie

Przechowywać w oryginalnym opakowaniu, w temperaturach pokojowych, w suchym, wentylowanym pomieszczeniu

Rękawice robocze można używać maksymalnie przez 5 lat od nadrukowanej na nich daty produkcji. Powinny one jednak zostać użyte w ciągu 3 lat od daty zakupu. Żywotność rękawic roboczych zależy od stopnia ich użycia i ścierania.

Temperatura przechowywania: -5°C -35°C
Wilgotność przechowywania: 20%-75%

3. Usuwanie

Zużyte rękawice należy usunąć zgodnie z przepisami o usuwaniu zanieczyszczeń oraz przepisami lokalnych urządów. Nieużywane rękawice można usunąć wyrzucając je razem z odpadami domowymi.

4. Czyszczenie

40 Pranie, normalny proces, maksymalna temperatura prania 40° Celsjusza
3x max. 3 cykli prania
Nie czyścić chemicznie
Nie wybielać
Nie wirować
Nie prasować

Nie dezynfekować!

5. Ubieranie i rozbieranie

Ubieranie i rozbieranie: Przed ubraniem ręce muszą być suche. Przeciągnąć rękawicę przez palce, dłoń i nadgarstek. Aby zdjąć rękawicę, należy chwycić za jej końcówkę i ściągnąć z dłoni.

6. Alergie i materiały

Niektóre rękawice robocze mogą zawierać znane substancje uczulające, mogące powodować podrażnienia skóry i/lub reakcje alergiczne u osób wrażliwych. Jeśli podczas noszenia tego produktu wystąpi reakcja alergiczna, należy natychmiast skonsultować się z lekarzem. OSTRZEŻENIE – PRODUKTY TE MOGĄ ZAWIERAĆ NITRYL, LATEKS, NYLON LUB POLIESTER. SUBSTANCJE TE MOGĄ BYĆ PRZYCZYNĄ REAKCJI ALERGICZNYCH. W CELU UZYSKANIA SZCZEGÓŁOWYCH INFORMACJI PROSIMY O KONTAKT z Techtronic Industries GmbH.

7. Deklaracja Zgodności WE

Przedstawiony środek ochrony indywidualnej jest zgodny z wymaganiami Rozporządzenia (UE) 2016/425 oraz normami zharmonizowanymi EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018

Jednostka notyfikowana do certyfikacji i bieżącej zgodności: INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio (MI), Italy (Nr jednostki notyfikowanej: 2575). Deklaracja zgodności znajduje się na stronie internetowej www.milwaukeetool.eu.

MAGYAR

Eredeti használati utasítás

CE Cat. 2, EN ISO21420:2020, EN 388:2016+A1:2018

EN 388:2016+A1:2018
ABCDEF

Mechanikai kockázatok ellen	Min. - Max.
A: Kopásállóság	0-4
B: Vágással szembeni ellenállás	0-5
C: Továbbszakító erő	0-4
D: Szúrással szembeni ellenállás	0-4
E: Vágásállóság, TDM vágásállósági vizsgálat	A-F
F: Védelem az ütésekkel szemben	(P=átadva)

Az EN 388:2016+A1:2018 szabvány szerinti teszteredmények a kesztyű tenyérrészére (A-tól E-ig) vonatkoznak.

X: Ez a teszt nem lett elvégezve

0: A kesztyű nem teljesíti a mindenkori egyedi veszélyre vonatkozó minimális követelményt.

A termék megfelel az egyéni védőeszközökről szóló (EU) 2016/425 sz. rendeletnek.

A termék speciális célokra lett fejlesztve.

1. Használat

Ne viseljen kesztyűt forgó gépalkatrészek (fűrészlapok, fúrók, stb.) közelében. Kesztyű bekapásának veszélye.

A termék nem véd vegyszerek ellen, forró vagy hideg tárgyak, illetve a kéznek nagy erővel vagy sebességgel ütköző tárgyak esetén. Ne használja mozgó gépek közelében, ha a húzószilárdság értéke ≥ 1. Ellenkező esetben behúzás veszélye áll fenn. A termék általános mechanikai sérülések kockázatának minimálisra csökkentésére, ill. a használó ilyen kockázatoktól való védelmére készült.

A jelen védőkesztyűre vonatkozó alkalmazási területek a www.milwaukeetool.eu címen találhatók.

2. Tárolás

Tartsa a kesztyűt eredeti csomagolásában, normál hőmérséklet, ill. páratartalom körülmények között, tiszta, fedett és szellőztetett helyiségben

A munkakesztyűk a rányomtatott gyártási dátumtól számított legfeljebb 5 évig használhatók. Azonban tanácsos a vásárlást követő 3 éven belül felhasználni azokat. A munkakesztyűk élettartama függ a használat mértékétől és a kopástól.

Tárolási hőmérséklet : -5°C -35°C
Tárolási páratartalom: 20%-75%

3. Ártalmatlanítás

Ártalmatlanítsa a használt kesztyűket, tekintettel azok szennyezettségi szintjére, a vonatkozó ártalmatlanítási előírások és a helyi hatóságok előírásai szerint. Nem használt kesztyűk elhelyezhetők háztartási hulladékban.

4. Tisztítás

40 Mosás, normál eljárás, maximális mosási hőmérséklet 40° Celsius fok
3x max. 3 mosási ciklus
vegyileg ne tisztítsa
ne fehérítse
szárítógépben ne szárítsa
ne vasalja

Fertőtleníteni tilos!

5. Fel- és levétel

Fel- és levétel: Felvétel előtt a kezeknek száraznak kell lenniük. Húzza rá a kesztyűt az ujjaira, a tenyerére és a csuklójára. Levetéshez fogja meg a kesztyűt a felső végénél és húzza le a kezéről.

6. Allergiák és anyagok

Néhány munkakesztyű olyan ismert allergén anyagokat tartalmazhat, melyek érzékeny személyeknél bőrirritációkat és/vagy allergiás kontaktreakciókat okozhatnak. Ha viseléskor allergiás reakciók lépnek fel, akkor haladéktalanul forduljon orvoshoz. FIGYELMEZTETÉS – EZEK A TERMÉKEK NITRILT, LATEXET, NEJLONT VAGY POLIÉSZTEREKET TARTALMAZHATNAK. EZEK AZ ANYAGOK ALLERGIÁS REAKCIÓKAT IDÉZHETNEK ELŐ. AZ ERRE VONATKOZÓ RÉSZLETESEBB INFORMÁCIÓK A Techtronic Industries GmbH-tól kaphatók.

7. EK-Megfelelőségi Nyilatkozat

A jelen védőeszköz megfelel az (EU) 2016/425 rendelet követelményeinek, valamint az EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018 harmonizált szabványoknak

A tanúsításhoz és a folyamatos megfelelőséghez bejelentett szerv: INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio (MI), Italy (A bejelentett szervezet száma: 2575). A megfelelőségi nyilatkozat a www.milwaukeetool.eu címen található.

SLOVENSKO

Izvirna navodila

CE Cat. 2, EN ISO21420:2020, EN 388:2016+A1:2018

EN 388:2016+A1:2018
ABCDEF

Mehanska tveganja	Min. - Max.
A: Odpornost proti drgnjenju	0-4
B: Odpornost proti urezu	0-5
C: Odpornost proti nadaljnjem trganju	0-4
D: Odpornost na prebod	0-4
E: odpornost na reze, preizkus TDM	A-F
F: zaščita pred udarci	(P=uspešno)

Rezultati preskusa skladno z EN 388:2016+A1:2018 se nanašajo na področje dlani rokavice (od A do E).

X: ta preskus ni bil izveden.

0: rokavica ne dosega minimalne zahteve za ustrezno posamezno nevarnost.

Izdelek izpolnjuje zahteve Uredbe o osebni varovalni opremi 2016/425.

Izdelek je bil razvit za posebne namene.

1. Uporaba

Ne nosite rokavic v bližini vrtečih se delov strojev (žage, vrtalniki itd). Nevarnost zapletanja!

Izdelek ne ščiti pred kemikalijami, pri rokovanju z vročimi ali hladnimi predmeti ali pred predmeti z zelo ostrimi robovi, ki na roko delujejo z veliko silo ali hitrostjo. Pri razredu natezne trdnosti ≥ 1 ne uporabljajte v bližini premičnih strojev. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost vpotega. Izdelek je zasnovan tako, da zmanjša tveganje za splošne mehanske poškodbe oz. da uporabnika zaščiti pred temi tveganji.

Področja uporabe teh zaščitnih rokavic so na voljo na www.milwaukeetool.eu.

2. Skladiščenje

Hranite v originalni embalaži, v normalnih pogojih temperature in vlage ter v čistih zaprtih in prezračevanih prostorih.

Rokavice lahko uporabite 5 let po datumu proizvodnje, natisnjenem na rokavici. Rokavice je treba uporabiti v 3 letih po nakupu. Življenjska doba rokavic pri uporabi temelji na obrabi.

Temperatura skladišta: -5°C -35°C
Vlažnost skladiščenja: 20%-75%

3. Odlaganje odpadnih rokavic

Rokavice je treba zavreči po navodilih za zaščito pred onesnaževanjem in z upoštevanjem smernic za varstvo okolja oziroma lokalnimi predpisi. Neizkoriščene rokavice je mogoče odložiti med gospodinjske odpadke.

4. Čiščenje

40 Pranje, normalen postopek, najvišja temperatura pranja 40° Celzija
3x max. 3 ciklov pranja
prepovedano kemično čiščenje
prepovedana uporaba belila
prepovedano sušenje v sušilnem stroju
prepovedano likanje

Ne razkužujte!

5. Nadevanje in snemanje

Nadevanje in snemanje: roke morajo biti pred uporabo suhe. Rokavico povlecite čez prste, dlan in zapestje. Če želite rokavico sneti, primite za zgornji rob in jo povlecite z roke.

6. Alergije in materiali

Nekatere rokavice lahko vsebujejo sestavine, za katere je znano, da so alergijske reakcije za občutljive osebe, ki se lahko razvijejo v dražilne in/ali alergične kontaktne reakcije. Če se pojavi alergijska reakcija, takoj poiščite zdravniško pomoč. OPOZORILO – TI IZDELKI LAHKO VSEBUJEJO NITRIL, LATEKS, NAJLON IN POLIESTER, KI LAHKO POVZROČIJO ALERGIJSKO REAKCIJO; Za več informacij se obrnite na podjetje Techtronic Industries GmbH.

7. ES-Izjava o Skladnosti

Ta zaščitna oprema ustreza zahtevam uredbe (EU) 2016/425 ter usklajenim standardom EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018

Priglašeni organ, pristojen za certificiranje in stalno skladnost: INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio (MI), Italy (Št. priglašenega organa: 2575). Izjavo o skladnosti najdete na spletnem naslovu: www.milwaukeetool.eu.

HRVATSKI

Originalne pogonske upute

CE Cat. 2, EN ISO21420:2020, EN 388:2016+A1:2018

EN 388:2016+A1:2018
ABCDEF

Mehanički rizici	Min. - Max.
A: Otpornost na habanje	0-4
B: Otpornost na rezanje	0-5
C: Otpornost na kidanje	0-4
D: Otpornost na ubode	0-4
E: Otpornost na rezanje, TDM-test otpornosti na rezanje	A-F
F: Zaštita od udara	(P=prošao)

Rezultati testova po EN 388:2016+A1:2018 se odnose na područje dlanova rukavice (A do E).

X:Ovaj test nije izveden.

0: Rukavica ne postiže minimalne zahtjeve za dotičnu pojedinu opasnost.

Proizvod odgovara zahtjevima odredbe o osobnoj zaštitnoj opremi 2016/425.

Ovaj proizvod je razvijen za specijalne svrhe.

1. Upotreba

U blizini pokretnih dijelova stroja (listova pila, bušilica itd.) ne nosite nikakve radne rukavice. Postoji opasnost od zahvatanja!

Proizvod ne štiti protiv kemikalija, kod rukovanja vrućim i hladnim predmetima ili protiv predmeta sa vrlo oštrim bridovima, koji se velikom snagom ili brzinom spuštaju na ruku. Kod jedne klase vlačne čvrstoće ≥ 1 ne primijenjivati u blizini pokretnih strojeva. Inače postoji opasnost od uvlačenja. Proizvod je izrađen za to, da bi se rizik od općih mehaničkih šteta minimirao odn. da bi se nosač štitio protiv ovakovih rizika.

Područja primjene za ove zaštitne rukavice ćete naći pod www.milwaukeetool.eu.

2. Čuvanje

Rukavice čuvajte u originalnom omotu, na normalnim temperaturama i pod normalnim uvjetima vlage zraka kao i u čistoj, zaštićenoj i prozračenoj okolini.

Rukavice se mogu koristiti do 5 godina poslije navedennog datuma proizvodnje. One bi se doduše trebale koristiti u roku od 3 godine poslije kupovine. Vijek trajanja radnih rukavica zavisi o stupnju korištenja i o habanju.

Temperatura skladiščenja: -5°C -35°C
Tárolási páratartalom: 20%-75%

3. Zbrinjavanje

Zbrinjavanje korištenih radnih rukavica treba usljediti uz uzimanje u obzir onečišćenosti prema valjanim propisima o zbrinjavanju i propisima nadležnih vlasti. Nekorištene radne rukavice se mogu zbrinuti s kućnim smećem.

4. Čišćenje

40 Pranje, normalan postupak, maksimalna temperatura pranja 40 ° C
3x maks. 3 ciklusa pranja
Nikakvo kemijsko čišćenje
Bijeljenje nije dozvoljeno
Ne sušiti u sušilici
Ne glačati

Ne dezinficirati!

5. Obući i svući

Obući i svući: Ruke moraju prije nego se obuku biti suhe. Rukavicu vući preko prstiju, površine ruke i ručnog zgloba. Za skidanje rukavicu zahvatiti na gornjem kraju i svući sa ruke.

6. Alergije i materijali

Poneke radne rukavice mogu sadržavati poznate alergene, koji kod osjetljivih osoba mogu dovesti do nadraženja kože i/ili alergijskih kontaktnih reakcija. Ukoliko kod nošenja nastupe alergične reakcije, obratite se smjesta jednom liječniku. UPOZORENJE – OVI PROIZVODI MOGU SADRŽAVATI NITRIL, LATEKS, NAJLON ILI POLIESTER. OVI MATERIJALI MOGU IZAZVATI ALERGIČNE REAKCIJE. POBLIŽE INFORMACIJE S TIME U SVEZI DOBIJETE KOD Techtronic Industries GmbH.

7. Izjava o Sukladnosti

"Ova zaštitna oprema odgovara zahtjevima odredbe (EU) 2016/425 kao i harmoniziranim normama EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018

Za certifikaciju i tekuću konformnost nazvano mjesto: INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio (MI), Italy (nazvano mjesto br.: 2575). Izjavu o konformnosti ćete pronaći pod www.milwaukeetool.eu."

LATVISKI

Instrukcijām oriģinālvalodā

CE Cat. 2, EN ISO21420:2020, EN 388:2016+A1:2018

EN 388:2016+A1:2018
ABCDEF

Mehāniskie riski	Min. - Max.
A: Nodilumizturība	0-4
B: Pretošanās spēja	0-5
C: Izturība pret plīsumiem	0-4
D: Izturība pret dūrieniem	0-4
E: Izturība pret iegriezumiem, TDM tests	A-F
F: aizsardzība pret triecieniem	(P=nodots)

EN 388:2016+A1:2018 pārbaužu rezultāti attiecas uz cimda plaukstu zonu (no A līdz E).

X: šī pārbaude nav veikta.

0: cimdi neatbilst minimālajām prasībām, kas saistītas ar attiecīgo apdraudējumu.

Izstrādājums atbilst prasībām, kas minētas Individuālo aizsardzības līdzekļu direktīvā 2016/425.

Izstrādājums ir izgatavots un paredzēts īpašiem mērķiem.

1. Pieteikumā

Neizmantot cimdus, strādājot ar rotācijas mašīnām (urbjiem, vārpstām uc). Kur cimdus ir iepēja ieraut iekšā.

Produkts neaizsargā pret ķīmiskām vielām, strādājot ar karstiem vai aukstiem priekšmetiem, vai pret ļoti asiem priekšmetiem, kas ar lielu spēku vai ātrumu ietriecas rokā. Ja stiepes izturības klase ir ≥ 1, tuvumā nelietojiet kustīgas mašīnas. Citādi pastāv ievilkšanās risks. Produkts ir paredzēts, lai samazinātu vispārēju mehānisku bojājumu risku vai pasargātu lietotāju no šiem riskiem.

Šo aizsargcimdu pielietošanas jomas ir atrodamas vietnē www.milwaukeetool.eu.

2. Uzglabāšana

Uzglabāt oriģinālā iepakojumā, normālā temperatūrā.

No iepakojuma tikko izņemtus cimdus var lietot 5 gadus no izgatavošanas datuma, kas ir uzdrukāts uz cimda. Cimdi ir jāizlieto 3 gadu laikā no to iegādes brīža. Cimdu kalpošanas laiks ir atkarīgs no nolietojuma un nodiluma.

Uzglabāšanas temperatūra: -5°C -35°C
Uzglabāšanas mitrums: 20%-75%

3. Likvidēšanas

Lietoto cimdu izmešana saskaņā ar vietējo likumumdošanu. Tos var izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

4. Tīrīšana

40 Mazgāšana, normāls process, maksimālā mazgāšanas temperatūra 40° pēc Celsija
3x max. 3 mazgāšanas cikli
Tīrīt bez ķīmijas (bez ķīmiskās tīrīšana)
Nebalināt (nevar balināt)
Nežāvēt veļas mašīnā
Negludināt (nevar gludināt)

Cimdi nav jādezinficē!

5. Uzvilkšana un novilkšana

Uzvilkšana un novilkšana: pirms uzvilkšanas rokām jābūt sausam. Uzvelciet cimdu uz pirkstiem, plaukstu un plaukstas locītavu. Lai novilktu, satveriet cimda augšējo galu un novelciet to no rokas.

6. Alerģijas un materiāli

Dažos cimdos var būt sastāvdaļas, kas jutīgām personām var izraisīt alerģiju un līdz ar to arī kairināšanu un/vai alerģisku kontakta reakciju. Ja rodas alerģiska reakcija, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību. BRĪDINĀJUMS – ŠIE IZSTRĀDĀJUMI VAR SATURĒT NITRILU, LATEKSU, NEILONU, POLIESTERU, KAS VAR IZRAISĪT ALERĢISKU REAKCIJU; LAI IEGŪTU PAPILDU INFORMĀCIJU, LŪDZAM SAZINĀTIES AR Techtronic Industries GmbH.

7. EK Atbilstības Deklarācija

Šis aizsargaprīkojums atbilst Regulas (ES) 2016/425 un saskaņoto standartu EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018 prasībām.

Sertifikācijas un pašreizējās atbilstības kompetentā iestāde: INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio (MI), Italy (kompetentās iestādes Nr.: 2575). Atbilstības deklarāciju skatiet vietnē www.milwaukeetool.eu.

LIETUVIŠKAI

Originali instrukcija

CE Cat. 2, EN ISO21420:2020, EN 388:2016+A1:2018

EN 388:2016+A1:2018
ABCDEF

Mechaninis pavojus	Min. - Max.
A: Pasipriešinimas dilimui	0-4
B: Atsparumas pjovimui	0-5
C: Dėvėjimosi atsparumas	0-4
D: Atsparumas kirpimui	0-4
E: Atsparumas įpjovimams, TDM testas	A-F
F: Apsauga nuo smūgio	(P=praėjo)

Bandymų rezultatai pagal EN 388:2016+A1:2018 yra susiję su pirštinės delno plokštuma (A – E).

X: Šis bandymas nebuvo atliekamas.

0: Pirštinė neatitinka minimalių reikalavimų, keliamų esant konkrečiam pavojui.

Gaminys atitinka AAP reglamento 2016/425 reikalavimus.

Gaminys buvo sukurtas specialiam naudojimui.

1. Naudojimas

Nemūvėti pirštinių kai liečiamos darbinės mechanizmų dalys (grąžtai, velenai ir t.t.). Galimybė kad pirštinės užsikabins.

Gaminys neapsaugo nuo cheminių priemonių, naudojant įkaitusius arba šaltus daiktus arba nuo aštriabriaunių daiktų, pataikančių į ranką didele jėga arba greičiu. Jei atsparumo tempimui klasė yra ≥ 1, nenaudokite šalia judančių mašinų. Kitaip kyla įtraukimo pavojus. Gaminys pagamintas taip, kad mechaninių pažeidimų rizika būtų kuo mažesnė ir naudotojas būtų apsaugotas nuo šių rizikų.

Šių apsauginių pirštinių naudojimo sritis žr. www.milwaukeetool.eu.

2. Laikymas/sandėliavimas

Laikyti originalioje pakuotėje, įprastoje temperatūroje.

Iš pakuotės išimtas pirštines galima naudoti 5 merus nuo gamybos datos, kuri išspausdinta ant pirštinių. Pirštines reikėtų panaudoti per 3 metus nuo įsigijimo dienos. Pirštinių naudojimo trukmė priklauso nuo nusidėvėjimo ir dilimo.

Laikymo temperatūra: -5°C -35°C
Sandėliavimo drėgmė: 20%-75%

3. Išmetimas

Naudotų pirštinių išmetimas turi atitikti šalyje galiojančius įstatymus. Galima išmesti su buitinėmis atliekomis.

4. Valymas

40 Skalbimas, įprastas procesas, maksimali skalbimo temperatūra 40° Celsijaus
3x max. 3 skalbimo ciklai
Nevalyti cheminiu būdu (no chemical cleaning)
Nebalinti (do not bleach)
Nedžiovinti džiovyklėje (no tumbler)
Nelyginti (do not iron)

Nedezinfekuokite!

5. Užsimovimas ir nusimovimas

Užsimovimas ir nusimovimas: prieš maunantis pirštines, rankos turi būti sausos. Pirštinę maukitės per pirštus, delną ir riešą. Norėdami nusimauti pirštinę paimkite ją už viršutinio krašto ir nutraukite nuo rankos.

6. Alergenai ir medžiagos

Kai kurios pirštinės gal;i būti pagamintos iš sudedamųjų medžiagų, kurios žinomos kaip alergenai jautriems asmenims, kuriems gali pasireikšti dirginančios ir (arba) alerginės sąlyčio reakcijos. Jei pasireiškia alerginė reakcija, nedelsiant kreipkitės į medicinos specialistus. ĮSPĖJIMAS – ŠIŲ PRODUKTŲ SUDĖTYJE GALI BŪTI NITRILOI, LATEKSO, NAILONO, POLIESTERIO, KURIS GALI SUKELTI ALERGINĘ REAKCIJĄ; IŠSAMESNĖS INFORMACIJOS KREIPKITĖS Į „Techtronic Industries GmbH".

7. EB Atitikties Deklaracija

Šios apsaugos priemonės atitinka Reglamento (ES) 2016/425 ir darniųjų standartų EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018 reikalavimus

Notifikuotoji sertifikavimo ir einamosios atitikties įstaiga: INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio (MI), Italy (notifikuotosios įstaigos Nr. 2575). Atitikties deklaracija pateikta adresu www.milwaukeetool.eu.

EESTI

Algupärane kasutusjuhend

CE Cat. 2, EN ISO21420:2020, EN 388:2016+A1:2018

EN 388:2016+A1:2018
ABCDEF

Mehaanilised ohud	Min. - Max.
A: Kulumiskindlus	0-4
B: Lõikekindlus	0-5
C: Rebenemiskindlus	0-4
D: Läbitorkekindlus	0-4
E: Lõikekindlus, TDM katse	A-F
F: Kaitse löökide eest	(P=läbitud)

Standardi EN 388:2016+A1:2018 kohase katse tulemused on seotud kinda peopesa piirkonnaga (A kuni E).

X: Seda katset pole tehtud.

0: Kinnas jääb teatud üksiku ohu korral allapoole minimaalselt nõutavat.

Toode vastab isikukaitsevahendite direktiivi 2016/425 nõuetele.

See toode on mõeldud eriotstarbeliseks kasutuseks.

1. Kasutamine

Ära kasuta kindaid pöörlevate tööriistade juures (saekettad, trellid). Kinnijäämise oht!

Toode ei kaitse kemikaalide eest, kuumade või külmade esemete käes hoidmise või väga teravate esemete puhul, mis puutuvad käega kokku suure jõu või kiirusega. Kui tõmbetugevuse klass ≥ 1, ärge kasutage liikuvate seadmete läheduses. Vastasel juhul tekib sissetõmbamise oht. Toode on valmistatud selliselt, et üldistest mehaanilistest kahjudest tulenevat riski minimeerida või kandjat nende riskide eest kaitsta.

Nende kaitsekinnaste kasutusala kohta leiate teavet veebilehel www.milwaukeetool.eu.

2. Hoiustamine

Hoia originaalpakendis tavatemperatuuril ning puhtas ja ventileeritud ruumis.

Kindaid võib kasutada 5 aastat pärast kinnastele trükitud tootmiskuupäeva. Kindaid tuleb kasutada 3 aasta jooksul pärast ostmist. Kinnaste kasutusaeg sõltub kulumisest ja abrasioonist.

Ladustamistemperatuur: -5°C -35°C
Säilitamise niiskus: 20%-75%

3. Hävitamine

Kasutatud kindad hävitada vastavalt kohalikele jäätmekäitlus reeglitele. Uued kindad võib lisada koduse prügi hulka.

4. Puhastamine

40 Pesu, tavaline protsess, maksimaalne pesutemperatuur 40° Celsiuse järgi.
3x max. 3 pesutsüklit
Ära vii keemilisse puhastusse
Ära kasuta valgendajat
Mitte tsentrifuugida
Ära triigi

Ärge desinfitseerige!

5. Kättepanemine ja käest võtmine

Kättepanemine ja käest võtmine: enne kinnaste kättepanemist peavad käed kuivad olema. Tõmmake kinnas üle sõrmede, peopesa ja randme kätte. Kinda käest võtmiseks võtke kinni selle ülemisest otsast ja tõmmake käest ära.

6. Allergiad ja materjalid

Mõned kindad võivad sisaldada koostisosi, mis võivad tekitada allergiaid tundlikel inimestel, kellel võivad kokkupuutel tekkida ärritavad ja/või allergilised reaktsioonid. Allergilise reaktsiooni ilmnemisel pöörduge kohe arsti poole. HOIATUS – NEED TOOTED VÕIVAD SISALDADA ALLERGILISI REAKTSIOONE PÕHJUSTAVAT NITRIILI, LATEKSIT, NAILONIT, POLÜESTRIT, LISATEABE SAAMISEKS VÕTKE ÜHENDUST Techtronic Industries GmbH-ga.

7. EÜ Vastavusdeklaratsioon

See kaitsevarustus vastab määrusest (EL) 2016/425, samuti ühtlustatud standarditest EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018 tulenevatele nõuetele

Sertifitseerimise ja pideva vastavuse eest vastutav teavitatud asutus: INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio (MI), Italy (teavitatud asutuse nr 2575). Vastavusdeklaratsioon on saadaval veebilehel www.milwaukeetool.eu.

РУССКИЙ

Оригинальное руководство по эксплуатации

CE Cat. 2, EN ISO21420:2020, EN 388:2016+A1:2018

EN 388:2016+A1:2018
ABCDEF

Механические риски	мин.-макс.
A: Износостойкось	0-4
B: Прочность на разрез	0-5
C: Прочность при надрыве	0-4
D: Устойчивость к проколам	0-4
E: Устойчивость к порезам, испытания по методу TDM	A-F
F: Защита от ударов	(P=пройдено)

Результаты испытания согласно EN 388:2016+A1:2018 относятся к области ладони перчаток (пункты от A до E).

X: Это испытание не было выполнено.

0: Перчатка не соответствует минимальным требованиям относительно соответствующих индивидуальных рисков.

Изделие соответствует требованиям предписания о средствах индивидуальной защиты 2016/425.

Изделие разработано для особых целей.

1. Использование

Не надевайте перчатки, когда поблизости есть вращающиеся части инструмента (пильные диски, сверла и т.п.). Риск наматывания.

Продукт не защищает от химикатов, горячих или холодных предметов, а также от очень острых предметов, с большой силой или скоростью ударяющих по руке. При классе прочности на разрыв ≥ 1 не использовать вблизи движущихся машин. В противном случае существует риск затягивания. Продукт предназначен для минимизации риска общих механических повреждений или для защиты пользователя от этих рисков.

Сферы применения данных защитных перчаток можно найти на сайте www.milwaukeetool.eu.

2. Хранение

Хранить в оригинальной упаковке при обычных условиях температуры и влажности, в чистых, закрытых и вентилируемых помещениях.

После распаковки перчатки можно использовать в течение 5 лет после даты производства, нанесенной на перчатку. Перчатки следует начать использовать в течение 3 лет после приобретения. Срок службы перчаток зависит от износа и истирания.

Температура хранения: -5°C -35°C
Влажность хранения: 20%-75%

3. Утилизация

Утилизировать использованные перчатки необходимо исходя из уровня загрязнения в соответствии с действующими правилами утилизации и нормативными актами местных органов власти. Неиспользованные перчатки могут быть утилизированы вместе с бытовыми отходами.

4. Стирка

40 Стирка, нормальный процесс, максимальная температура стирки 40° по Цельсию
3x max. 3 циклов стирки
Химическая чистка запрещена
Не отбеливать
Отжим в центрифуге запрещен
Не гладить

Не подвергать дезинфекции!

5. Надевание и снятие

Надевание и снятие: перед надеванием руки должны быть сухими. Натяните перчатку на пальцы, ладонь и запястье. Чтобы снять, возьмитесь за верхний конец перчатки и стяните ее с руки.

6. Аллергии и материалы

Некоторые перчатки могут содержать ингредиенты, которые известны как вызывающие аллергию при контакте у чувствительных к ним лиц, что может привести к возникновению у них раздражения и/или аллергической реакции. В случае проявления аллергической реакции необходимо немедленно обратиться к врачу. ВНИМАНИЕ! – ДАННЫЕ ИЗДЕЛИЯ МОГУТ СОДЕРЖАТЬ НИТРИЛ, ЛАТЕКС, НЕЙЛОН, ПОЛИЭСТЕР, КОТОРЫЕ МОГУТ ВЫЗВАТЬ АЛЛЕРГИЧЕСКУЮ РЕАКЦИЮ. ДОПОЛНИТЕЛЬНУЮ ИНФОРМАЦИЮ МОЖНО ПОЛУЧИТЬ, СВЯЗАВШИСЬ С КОМПАНИЕЙ Techtronic Industries GmbH.

7. Декларация Соответствия ЕС

Данное средство защиты соответствует требованиям Регламента (ЕС) 2016/425 и гармонизированным стандартам EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018

Уполномоченный орган по сертификации и постоянному соответствию: INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio (MI), Italy (№ уполномоченного органа: 2575). Сертификат соответствия можно найти на сайте www.milwaukeetool.eu.

Соответствуют требованиям Технического Регламента Таможенного Союза ТР ТС 019/2011.

БЪЛГАРСКИ

Оригинално ръководство за експлоатация

CE Cat. 2, EN ISO21420:2020, EN 388:2016+A1:2018

EN 388:2016+A1:2018
ABCDEF

Механични рискове	мин.-макс.
A: Абразивна устойчивост	0-4
B: Устойчивост на срязване	0-5
C: Устойчивост на разкъсване	0-4
D: Устойчивост на пробиване	0-4
E: Устойчивост на срязване, TDM тест за устойчивост на срязване	A-F
F: Защита от удар	(P=премина)

Тестовите резултати по EN 388:2016+A1:2018 се отнасят за зоната на ръкавицата за дланта (A до E).

X: Този тест не е извършван.

0: Ръкавицата е под минималните изисквания за съответната отделна опасност.

Продуктът съответства на изискванията на Наредба за личните предпазни средства 2016/425.

Продуктът е разработен за специални цели.

1. Употреба

Не носете работни ръкавици в близост до подвижни машинни части (листове на триони, свредла и др.) Налице опасност от захващане!

Продуктът не предпазва от химически вещества, при боравене с горещи предмети или от много остри предмети, които достигат до дланта с голяма сила или скорост. При клас по якост на опън ≥ 1 не използвайте в близост до подвижни машини. В противен случай съществува опасност от повличане. Продуктът е предвиден за свеждане до минимум на опасността от общи механични щети, респ. за предпазване на носещия от такива опасности.

Областите на приложение на тези защитни ръкавици ще намерите на www.milwaukeetool.eu.

2. Съхранение

Съхранявайте работните ръкавици в оригиналната опаковка, при нормални температури и влажност, както и в чиста, защитена и вентилирана среда.

Работните ръкавици могат да се използват до 5 години след отпечатаната дата на производство. Въпреки това, те трябва да се използват в рамките на 3 години след закупуването. Експлоатационният живот на работните ръкавици зависи от степента им на износване и изтриване.

Температура на съхранение: -5°C -35°C
Влажност на съхранение: 20%-75%

3. Изхвърляне като отпадък

Изхвърлянето на използвани работни ръкавици като отпадък трябва да става при съобразяване с валидните предписания за отпадъците и с предписанията на компетентните органи. Неизползваните работни ръкавици могат да се изхвърлят заедно с домакинските отпадъци.

4. Почистване

40 Пране, нормален процес, максимална температура на пране 40° по Целзий
3x max. 3 цикъла на измиване
Без химическо почистване
Не е разрешено избелване с белина
Да не се суши в сушилня
Да не се глади

Не дезинфекцирайте!

5. Поставяне и сваляне

Поставяне и сваляне: Преди поставяне ръцете трябва да бъдат сухи. Нахлузете ръкавицата на пръстите, дланта и китката. За сваляне хванете ръкавицата за горния край я издърпайте от ръката.

6. Алергии и материали

Някои работни ръкавици могат да съдържат известни алергенни вещества, които при чувствителни лица да доведат до кожни раздразнения и/или алергични контактни реакции. Ако при носенето възникне алергична реакция, незабавно се обръщайте към лекар. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – ПРОДУКТИТЕ МОГАТ ДА СЪДЪРЖАТ НИТРИЛ, ЛАТЕКС, НАЙЛОН ИЛИ ПОЛИЕСТЕР. ТЕЗИ ВЕЩЕСТВА МОГАТ ДА ПРЕДИЗВИКАТ АЛЕРГИЧНИ РЕАКЦИИ. ПОВЕЧЕ ИНФОРМАЦИЯ ЗА ТОВА ЩЕ ПОЛУЧИТЕ ОТ Techtronic Industries GmbH.

7. Декларация за Съответствие на ЕО

Това предпазно средство съответства на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425, както и на хармонизирани стандарти EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018

Нотифициран орган за сертифицирането и текущото съответствие: INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio (MI), Italy (Нотифициран орган № 2575). Ще намерите декларацията за съответствие на адрес www.milwaukeetool.eu.

ROMÂNIA

Instrucţiuni de folosire originale

CE Cat. 2, EN ISO21420:2020, EN 388:2016+A1:2018

EN 388:2016+A1:2018
ABCDEF

Riscuri mecanice	Min. - Max.
A: Rezistență la abraziune	0-4
B: Rezistență la tăiere	0-5
C: Rezistență la rupere	0-4
D: Rezistență la perforare	0-4
E: Rezistență la tăiere, test TDM	A-F
F: Protecție împotriva impactului	(P=trecut)

Rezultatele testelor conform EN 388:2016+A1:2018 se referă la zona mănuşii care corespunde palmei (A până la E).

X: Acest test nu a fost efectuat.

0: Mănuşa nu îndeplineşte cerinţa minimă pentru respectivul pericol individual.

Produsul corespunde cerinţelor Regulamentului privind echipamentul de protecţie individual 2016/425.

Produsul a fost conceput pentru scopuri speciale.

1. Utilizare

A nu se purta mănuşi în vecinătatea componentelor rotative ale mașinii (lame de ferăstrău, burghie etc.). Risc de agățare!

Produsul nu asigură protecţia împotriva chimicalelor, la manevrarea obiectelor dierbinţi sau reci sau a obiectelor foarte ascuţite, care lovesc mâna cu mare viteză. La o clasă de rezistenţă la tracţiune ≥ 1 este interzisă utilizarea în apropierea maşinilor în mişcare. În caz contrar există pericolul de tragere înăuntru. Produsul este conceput pentru a minimiza riscul daunelor mecanice generale resp. pentru a proteja purtătorul împotriva acestor riscuri.

Domeniile de utilizare pentru aceste mănuşi de protecţie se găsesc la www.milwaukeetool.eu.

2. Depozitare

A se depozita în ambalajul original, în condiții normale de temperatură și umiditate și în incinte curate, acoperite și ventilate.

Mănușile se pot utiliza din ambalaj după 5 ani de la data de producție imprimată pe mănușă. Mănușile trebuie utilizate în termen de 3 ani de la data achiziției. Durata de viață a mănușilor depinde de uzură și de abraziune.

Temperatura de depozitare: -5°C -35°C
Umiditatea de depozitare: 20%-75%

3. Eliminare

Eliminați mănușile uzate în funcție de nivelul de murdărire și conform reglementărilor aplicabile privind eliminarea și reglementărilor autorității locale. Mănușile neutilizate se pot elimina odată cu deșeurile casnice.

4. Curățare

40 Spălare, proces normal, temperatura maximă de spălare 40° Celsius
3x max. 3 cicluri de spălare
A nu se curăța chimic
A nu se înălbi
A nu se usca automat
A nu se călca

A nu se dezinfecta!

5. Echiparea şi dezechiparea

Echiparea şi dezechiparea:Înainte de echipare, mâinile trebuie să fie uscate. Trageţi mănuşa peste degete, palmă şi articulaţia mâinii. Pentru dezechipare prindeţi mănuşa de capătul superior şi trageţi-o pentru a o îndepărta de pe mână.

6. Alergii și materiale

Unele mănuși pot conține ingrediente cunoscute a fi posibile cauze de alergii pentru persoanele sensibile care pot dezvolta reacții de contact sub formă de iritații și/sau alergii. În cazul apariției unei reacții alergice, trebuie solicitat imediat sfatul medicului. AVERTISMENT - ACESTE PRODUSE POT CONȚINE NITRIL, LATEXT, NAILON, POLIESTER, CARE POT CAUZA REACȚII ALERGICE; PENTRU MAI MULTE INFORMAȚII, CONTACTAȚI Techtronic Industries GmbH.

7. Declarație de Conformitate CE

"Acest echipament de protecţie corespunde cerinţelor Regulamentului (UE) 2016/425 precum şi normelor armonizate EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018

Organismul desemnat pentru certificare şi conformitate: INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio (MI), Italy (Organism desemnat nr.: 2575). Declaraţia de conformitate se găseşte la www.milwaukeetool.eu."

МАКЕДОНСКИ

Оригинален прирачник за работа

CE Cat. 2, EN ISO21420:2020, EN 388:2016+A1:2018

EN 388:2016+A1:2018
ABCDEF

механічні ризикн	мин.-макс.
A: Зносостійкість	0-4
B: Стійкість до розрізів	0-5
C: Міцність на роздирання	0-4
D: Стійкість до проколювання	0-4
E: Отпорност против сечење, TDM-тест	A-F
F: Protecție împotriva impactului	(P=trecut)

Резултатите од тестот според EN 388:2016+A1:2018 се однесуваат на областа на површината на раката на ракавицата (A до E).

X: Овој тест не беше спроведен.

0: Ракавицата паѓа испод минималното барање за поединечен ризик.

Производот ги исполнува барањата на регулативата за опрема за лична заштита 2016/425.

Производот е развиен за специјални цели.

1. Використання

Не вдягайте рукавиці в безпосередній близькості від тих частин машин, що рухаються чи обертаються (полотна пилок, свердла, тощо). Є ризик сплутування

Производот не штити од хемикалии, од ракување со топли или ладни предмети или од предмети со остри рабови што доаѓаат во контакт со раката со голема сила или брзина. Ако класата на јачина на истегнување ≥ 1, не користете во близина на подвижни машини. Во спротивно, постои ризик од повлекување. Производот е дизајниран да го минимизира ризикот од општи механички штети, т.е. да го заштити носителот од овие ризици.

Областите за примена на овие заштитни ракавици може да се најдат на www.milwaukeetool.eu.

2. Зберігання

Зберігайте в оригінальній упаковці, при нормальній температурі та вологості, в чистих, закритих та провітрюваних приміщеннях.

Ракавиците може да ги извадите од пакувањето и да ги користите 5 години по датумот на производство, што е отпечатен на ракавиците. Се препорачува ракавиците да се користат во рок од 3 години по купувањето. Времето на употребливост на ракавиците зависи од начинот на користење.

Температура на складиштење: -5°C -35°C
Влажност на складирање: 20%-75%

3. Утилізація

Утилізуйте використані рукавиці з оглядом на рівень забруднення, відповідно до встановлених норм з утилізації та нормативних актів місцевої влади. Невикористані рукавиці можуть бути утилізовані як побутові відходи.

4. Чищення

40 Перење, нормален процес, максимална температура на перење 40 ° Целзиусови
3x макс. 3 циклуси на перење
Не використовувати хімічне чищення
Не відбілювати
Не використовувати барабанну сушку
Не прасувати

Не дезинфицирајте!

5. Облекување и соблекување

Облекување и соблекување: зацете мора да бидат суви пред ракавиците да се облечат. Повлечете ги ракавиците преку прстите, дланката и зглобот на раката. За да ги соблечете, фатете ги ракавиците за горниот крај и извадете ги од раката.

6. Алергии и материјали

Некои ракавици може да содржат состојки, коишто може да предизвикаат алергии на осетливи лица и коишто може да предизвикаат иритација и/или алергиски реакции при допир. Ако дојде до алергиска реакција, веднаш побарајте помош од лекар. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ – ПРОИЗВОДИТЕ МОЖЕ ДА СОДРЖАТ НИТРИЛ, ЛАТЕКС, НАЈЛОН, ПОЛИЕСТЕР, КОИШТО МОЖЕ ДА ПРЕДИЗВИКААТ АЛЕРГИСКА РЕАКЦИЈА; ЗА ПОВЕЌЕ ИНФОРМАЦИИ ОБРАТЕТЕ СЕ ДО Techtronic Industries GmbH.

7. ЕК-Декларација за Сообразност

Оваа заштитна опрема е во согласност со барањата на Регулативата (ЕУ) 2016/425 и усогласените стандарди EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018

Овластено тело за сертификација и постојана сообразност: INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio (MI), Italy (Овластено тело бр.: 2575). Изјавата за сообразност можете да ја најдете на www.milwaukeetool.eu.

УКРАЇНСЬКА

Оригінал інструкції з експлуатації

CE Cat. 2, EN ISO21420:2020, EN 388:2016+A1:2018

EN 388:2016+A1:2018
ABCDEF

Захист від механічних ризиків	мин.-макс.
A: стійкість до стирання	0-4
B: стійкість до порізів	0-5
C: стійкість до розриву	0-4
D: стійкість до проколу	0-4
E: стійкість до порізів, випробування за методом TDM	A-F
F: Захист від ударів	(P=пройдено)

Результати випробувань згідно з EN 388:2016+A1:2018 стосуються області долоні рукавички (пункти від A до E).

X: Це випробування не було проведено.

0: Рукавичка не відповідає мінімальним вимогам щодо відповідних індивідуальних ризиків.

Виріб відповідає вимогам припису щодо засобів індивідуального захисту 2016/425.

Виріб був розроблений для особливих цілей.

1. Використання

Не одягайте рукавиці поблизу від рухомих частин машин (пильних дисків, свердл тощо). Ризик заплутування!

Виріб не захищає від хімічних речовин, під час роботи з гарячими або холодними предметами або від предметів із дуже гострими краями, які находять на руку з великою силою або швидкістю. Якщо клас розривної міцності ≥ 1, не використовуйте поблизу механізмів, що рухаються. Якщо цього не дотримуватися, існує небезпека затягування. Виріб призначений для мінімізації ризику загальних механічних пошкоджень та захисту власника від цих ризиків.

Області застосування цих захисних рукавичок є на сайті www.milwaukeetool.eu.

2. Зберігання

Зберігати виріб в оригінальній упаковці за нормальної температури та вологості в чистому, критому і вентильованому приміщенні.

Після розпакування рукавиці можна використовувати протягом 5 років після дати виробництва, нанесеної на рукавичку. Рукавиці слід використовувати протягом 3 років після придбання. Термін служби рукавиці залежить від зносу та стирання.

Температура зберігання: -5°C -35°C
Вологість при зберіганні: 20%-75%

3. Утилізація

Утилізувати використані рукавиці, враховуючи рівень забруднення, відповідно до діючих норм утилізації та правил, встановлених місцевими органами влади. Рукавиці, які не використовувалися, можна утилізувати разом з побутовими відходами.

4. Чистка

40 Прання, звичайний процес, максимальна температура прання 40 ° Цельсія
3x макс. 3 циклів прання
не сушити в барабанній сушильній машині
не прасувати
не відбілювати
Не прасувати

Не піддавати дезінфекції!

5. Надягання та зняття:

Надягання та зняття: перед надяганням руки повинні бути сухими. Натягніть рукавичку на пальці, долоню та зап'ястя. Щоб зняти, візьміться за верхній кінець рукавички і зніміть її з руки.

6. Алергії та матеріали

Деякі рукавиці можуть містити інгредієнти, які, як відомо, при контакті можуть викликати алергію у чутливих до них осіб, що може призвести до виникнення в них подразнення та/або алергічної реакції. У разі прояву алергічної реакції необхідно негайно звернутися до лікаря. УВАГА! – ЦІ ВИРОБИ МОЖУТЬ МІСТИТИ НІТРИЛ, ЛАТЕКС, НЕЙЛОН, ПОЛІЕСТЕР, ЯКІ МОЖУТЬ ВИКЛИКАТИ АЛЕРГІЧНУ РЕАКЦІЮ. ДОДАТКОВУ ІНФОРМАЦІЮ МОЖНА ОТРИМАТИ, ЗВ'ЯЗАВШИСЬ З КОМПАНІЄЮ Techtronic Industries GmbH.

7. Декларація ЕС про Відповідність

Цей засіб захисту відповідає вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та гармонізованим стандартам EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018

Уповноважений орган із сертифікації та постійної відповідності: INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio (MI), Italy (Уповноважений орган №: 2575). Декларація відповідності є на сайті www.milwaukeetool.eu.

عربي

التعليمات الأساسية

CE Cat. 2, EN ISO21420:2020, EN 388:2016+A1:2018

EN 388:2016+A1:2018
ABCDEF

خطورة ميكانيكية	Min. - Max.
A: مقاومة التآكل	0-4
B: مقاومة القطع	0-5
C: مقاومة التمزق	0-4
D: مقاومة الثقب	0-4
E: مقاومة القطع، TDM - اختبار مقاومة القطع	A-F
F: الحماية ضد التأثير	(P=مرت)

نتائج الاختبارات تبعاً للمعايير EN 388:2016+A1:2018 تتعلق بمنطقة باطن كف اليد في القفاز (A حتى E).

x: لم يتم إجراء هذا الاختبار.

0: القفاز منخفض عن أقل المتطلبات لكل خطر منفرد.

يطابق المنتج متطلبات لوائح مستلزمات الحماية الشخصية رقم 2016/425.

تم تطوير المنتج من أجل أغراض متخصصة.

1. الاستخدام

لا ترتدي القفازات عندما تكونن على مقربة من أجزاء ماكينة دوارة (نصلات منشار، ماكينات ثقب وما إلى ذلك). خطر التشابك مع أجزاء الماكينة!

لا يوفر المنتج الحماية ضد الكيماويات، عند استخدام أشياء ساخنة أو باردة أو قبل الأشياء حادة الحافة، التي تصل إلى اليد بقوة أو سرعة عالية. يحظر الاستخدام عند درجة قوة شد ≤ 1 بالقرب من الآلات المتحركة. بخلاف ذلك يكون هناك خطر شد. جرى تصميم المنتج من أجل للحد من خطر الأضرار الميكانيكية العامة أو حماية المرتدي لها من هذه المخاطر.

مجالات استخدام قفازات الحماية هذه تجدونها تحت www.milwaukeetool.eu.

2. التخزين

تحفظ داخل علبتها الأصلية تحت ظروف درجة حرارة ورطوبة عادية وفي أماكن نظيفة ومغطاة وجيدة التهوية.

يمكن استخدام قفازات العمل حتى 5 سنوات بعد تاريخ الإنتاج المطبوع. لكن يتعين استخدامها خلال 3 سنوات بعد الشراء. تتوقف فترة عمر قفازات العمل على درجة الاستخدام والاحتكاك.

درجة حرارة التخزين 5-°C إلى 35°C- درجة مئوية
رطوبة التخزين : 20%-75%

3. التخلص

تخلص من القفازات المستعملة المتسخة وفقا للوائح التنظيمية المطبقة الخاصة بالتخلص واللوائح التنظيمية الخاصة بالسلطات المحلية. يمكن التخلص من القفازات غير المستعملة مع النفايات المنزلية.

4. التنظيف

40 الغسيل ، عملية عادية ، درجة حرارة الغسيل القصوى 40 درجة مئوية
3x الأعلى. 3 دورات غسيل
لا تستعمل مبيض
لا تستعمل منظفات كيماوية
لا تستعمل المكوى
لا تستعمل مجفف

يحظر التطهير!

5. الأرتداء والنزع

الارتداء والنزع: قبل الارتداء يجب أن تكون الأيدي جافة. أسحب القفاز فوق الأصابع وكف اليد ومفصل اليد. لنزع القفاز أمسك القفاز من النهاية العليا واسحبه من اليد.

6. الحساسية ومواد التصنيع

قد تحتوي بعض قفازات العمل على مواد معروفة تثير الحساسية يمكن أن تؤدي إلى هياج بالجلد و/أو ردود فعل حساسية لدى الأشخاص الحساسة. إذا ظهر عند الارتداء ردود فعل حساسية، يجب التوجه مباشرة إلى الطبيب. تحذير - هذه المنتجات قد تحتوي على نتريل أو لاتكس أو نايلون أو بوليستير. هذه المواد يمكن أن تتسبب في ردود فعل حساسية. مزيد من المعلومات عن ذلك لدى شركة Techtronic Industries GmbH.

7. إقرار المطابقة وفقاً للوائح الاتحاد الأوروبي

تلبي أدوات الوقاية هذه متطلبات لائحة (الاتحاد الأوربي) 2016/425 وكذلك معايير التوافق EN ISO 21420:2020 و EN 388:2016+A1:2018 q

الجهة المحددة المختصة بالاعتماد والمطابقة الجارية هي:

INTERTEK Italia S.p.A., Via Guido Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio (MI), Italy(رقم الجهة المحددة: 2575). إقرار التوافق تجدونه تحت العنوان www.milwaukeetool.eu.